

Cuatro ESQUINAS

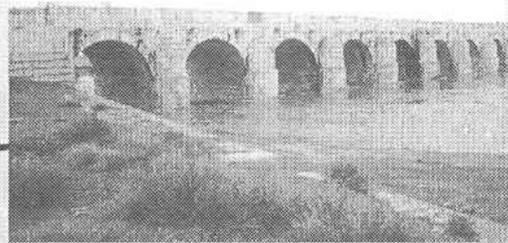
AÑO II
Nº 97
24-JULIO-1998
ARANJUEZ



Sólo quedan 526 días para el año 2000

NUEVA CARRETERA

**Del Puente
Largo...**



...a Villaconejos



**Los
ecologistas
ya han
presentado
alegaciones**

Llegan las Fiestas A la Comarca



ONTÍGOLA

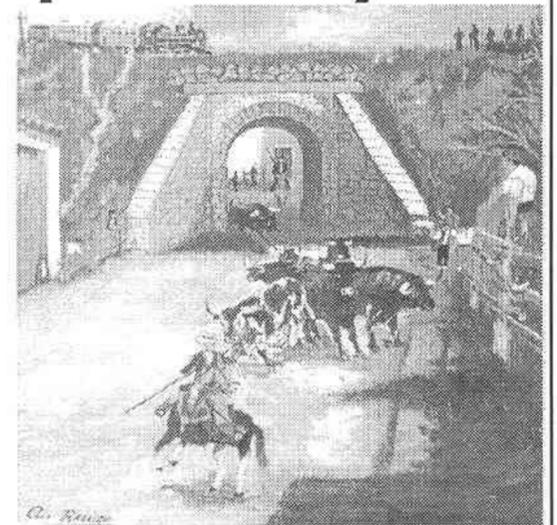
Villaconejos

CHINCHON

FESTEJAN

a

Sus patronos y...



a

Frascuero

MOTOR ARANJUEZ, S.A.



Ctra. de Andalucía, Km 44'300 - Teléfonos 891 40 44/891 38 42
28300 ARANJUEZ (Madrid)

¿... y la Luna? Ven y pídelas.

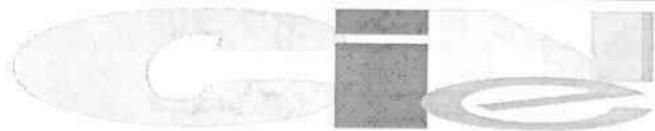


Al Polo puedes pedirle todo lo que te gusta: dirección asistida, aire acondicionado, airbag conductor, tapicería exclusiva "Harlekin", asiento del conductor regulable en altura, neumáticos anchos...

¿Qué más quieres? ¿La Luna? Ven y pídelas.

Versiones: 50 CV, 60 CV, 60 CV autom., 75 CV, 16V 100 CV y Diesel 64 CV.

**VW Polo
Nueva Gama**

**Cine Aranjuez**

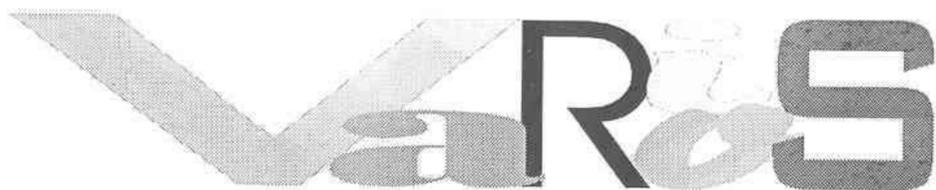
"MEJOR IMPOSIBLE". Del 24 al 30 de julio. Laborables y Domingo: 20 y 22,30 horas. Sábado: 20,30 y 23 horas.

Multicines

Sala 1: Del 24 al 30 de julio. "ARMAGEDDON". Laborables y Domingo: 20 y 22,30 h. Sábado: 20,30 y 23 horas.

Sala 2: "MAGOO". Del 24 al 30 de julio. Laborables y Domingo: 20,15 y 22,15 h. Sábado: 21,15 y 23,15 h.

Para más información, tfnos: 891 0554 y 891 1710.

**Cursos de verano de piragüismo**

Durante todo el mes de julio. El Club Piragüismo Aranjuez. De lunes a viernes de 11 a 13 h. En la piragüera. Precio: 5.000 pesetas niños hasta 14 años. 12.800 pesetas para mayores de 14 años (cumplidos este año). Obligatorio saber nadar.

Campamentos a Almería

Campamentos de verano en Almería. Turnos: Del 17 al 31 de julio (de 13 a 17 años). Del 31 de julio al 15 de agosto (de 8 a 13 años). Inscripciones e información: Parroquia del Espíritu Santo. Calle Valeras.

Camping Soto del Castillo

Fines de semana. Alquiler de bicicletas y piraguas

Chinchón

Sábado 25. Homenaje a Frascuelo. Corrida de Toros a cargo de los diestros "Frascuelo" (Carlos Escobar), "El Califa" y Luis Miguel Encabo. A las 19 horas. Precios populares.

Celebración de Santa Marta

Miércoles 29. Actos organizados por los hosteleros en honor a Santa Marta. Misa en la Iglesia Nuestra Sra. de las Angustias (20 horas), Cena en los Salones Las Fuentes (21.30 h.) y Entrega de placas correspondientes a 1998 (24 h.).

**Cafe Los Fogones**

Julio. Exposición de pintura de Catalina García. Desde las 15.30 horas.

Cuatro Esquinas no se responsabiliza de los cambios

CHURRERIA y CAFETERIA
VELOSO

"El que come churros de Veloso, se pone más hermoso"

ESPECIALIDAD EN CHOCOLATE



Abastos 62, Telf. 891 29 76
ARANJUEZ

ESTO YA NO SON REBAJAS...

CALZADOS **Don P'alpie**

...esto es **"LA LECHE"**

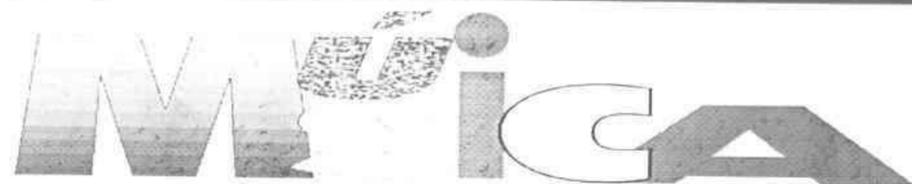
C/ Abdón Bordoy, 16 · ARANJUEZ

MERIENDAS
HAMBURGUESAS
PERRITOS

iiiCelebra con nosotros tus cumpleaños!!!



C/ Postas, 22 · Tel. 892 38 63
ARANJUEZ

**Plaza de la Constitución.**

Sábado 25 de julio. Sábados musicales. "Antología de la Zarzuela a cargo del Ballet de Pedro Nebreda". A las 23 h. Entrada gratuita.

Basida

Martes 28. Concierto Lírico, a cargo de Mari Carmen Decamp (soprano), Margarita Arguedas (soprano), Domingo Cedrés (baritono) y M^a Dolores Marco (piano). A las 20 horas. Entrada Libre.

Chinchón

Viernes 24. Concierto en honor a Santiago Apóstol. Actuarán Tahures Zurdos y Manolo Tena. Plaza de Chinchón. A partir de las 22 horas.

Sábado 25. Verbena musical en el Patio del Castillo de la Alcoholera. Entrada Libre. Por la noche.

Fiestas en la comarca**Ontígola**

Viernes 24. Partidos de fútbol y campeonato de tenis (desde las 10 de la mañana). Desfile de carrozas (a las 22 h.) y verbena amenizada por la orquesta "JARANA'S", durante la que se lidiarán cuatro Toros de Fuego (desde las 23.30 h.)

Sábado 25. Chocolatada, suelta de vaquillas, campeonatos de fútbol (desde las 8.30 h.), Ofrenda Floral a la Virgen del Rosario (a las 12 h.), procesión de la patrona (a las 21.30 h.) y verbena a cargo de "JARANA'S" y "AKELARRE", con lidia de 6 Toros de Fuego (a partir de las 23 h.).

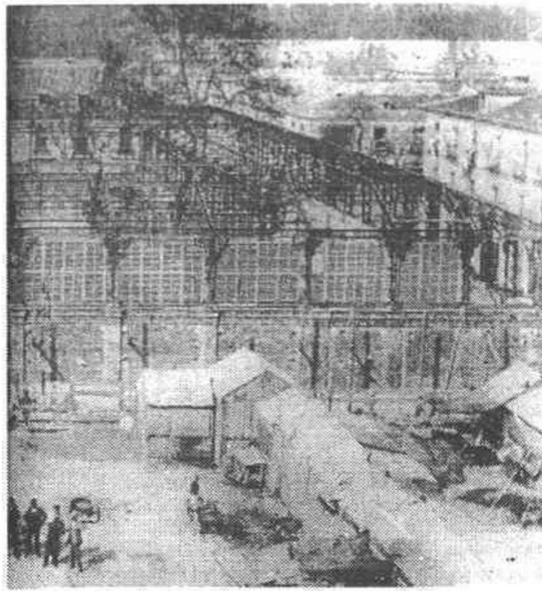
Domingo 26. Carrera de galgos y suelta de vaquillas (a las 7 y 9 h.), campeonatos deportivos (durante la tarde), espectáculo de variedades "Noches de Gala" en el Patio del Colegio (a las 22.30h.). Fuegos Artificiales (a la 1.00 h.).

Lunes 27. Día dedicado a los niños.

Villaconejos

Viernes 24. Concurso de centros florales (a las 18 h.) en la ermita de Santa Ana. Pregón Popular (a las 22 h.), que incluye la representación teatral de la historia de las fiestas. Verbena a cargo de M^a Paz y Los Boston (a las 23 h.).

Sábado 25. Exhibición de Tiro Olímpico (a las 10h.), Parque Infantil (a las 11h.), Misa en honor al Apóstol Santiago (a las 12 h.), Ginkana (a las 19 h.), Procesión de la Santa (a las 21 h.), Concurso de disfraces (a las 22 h.), Verbena (a las 22.30)



Todos los detalles sobre los presupuestos (páginas centrales)

- Se abrió al tráfico la Glorieta de Rusiñol (pag 12)
- Los hosteleros celebrarán a Santa Marta el próximo miércoles (pag 13)
- El Ayuntamiento instalará la ORA a finales de este verano (pag 13)
- La Audiencia Provincial desestima los recursos presentados por el Ayuntamiento y el PSOE sobre el 2-A (pag 13)
- UGT acusa a la Delegada de Personal de no negociar (pag 14)
- Polémica con la bolsa de trabajo juvenil (pag 14)
- Más de 8.000 rockeros asistieron al macroconcierto de Ocaña (pag 18)
- Entrevista al Cronista Oficial de la Villa Angel Ortiz. Acaba de editarse su último libro sobre la historia del mercado de abastos de Aranjuez (pag 20)
- Ontígola y Villaconejos celebran esta semana sus fiestas patronales (pag 22)
- 56 niños bielorrusos pasan el verano en Aranjuez (pag 22)
- Este año no hay salmonella en el Tajo. (pag 24)
- Se intensifica la campaña contra los mosquitos y las cucarachas (pag 24)
- El grupo socialista propone la instalación de un caudalímetro en el río (pag 24)

habituales

- La caricatura, por Luis Abad (pag 5)
- Tan cerca tan lejos, por Antonio González (pag 10)
- Los Consejos de Mabel (pag 18)
- El Romancero de Aranjuez, por L.M. Burillo (pag 18)
- Ecología, por José G. Granados (pag 24)

deportes

- El Capitán Pedales cuenta su vuelta al mundo en bici (en portada deportiva)
- La Asamblea del Aranjuez al detalle (pag 28)
- Las nadadoras ribereñas vuelven de Málaga (pag 29)
- Quique Bárcenas, pregonero en el Motín (pag 29)
- Buen día de pesca en Alarcón (pag 29)

106.8
f m m
ARANJUEZ

A las 8.30 de la mañana: "El Desayuno"
A las 12 del mediodía: "La Galería"
A las cuatro de la tarde: "La Sí está"

Capitán 72 · Tfno. 91 891 16 33 · Fax: 91 892 08 20

Festival del Vehículo de Ocasión

| MODELO* | MES |
|---------------------------|--------|
| R 19 S TD AA 5P | 31.345 |
| ROVER 825i V6 24V AUTOM. | 21.235 |
| CITROEN XM V6 24V.EX. | 20.737 |
| CLIO WIND 1,4 5P AA CC EE | 19.699 |
| 405 SRI ABS AA DA CC EE | 19.699 |
| CLIO CHIPIE | 19.160 |
| FIAT TIPO 16V | 17.582 |
| R 19 TXE PM DA 4P | 15.901 |
| R 19 TXE 1.7 PM 4P | 13.887 |
| EXPRESS 1.2 COMBI | 13.368 |
| ESCORT 1.6 GHIA | 12.517 |
| FIESTA 1.4 5P | 10.192 |
| FIAT REGATA | 9.134 |
| ROVER 820i | 8.511 |
| ORION GHIA 1.6 4P | 8.511 |
| BX 19 ATHENA TZS | 8.282 |
| AX TRS 1.4 5P | 8.075 |
| ALFA 33 1.7 I.E. | 8.075 |
| R 21 GTS | 7.016 |
| IBIZA JUNIOR 1.2 | 6.393 |
| ALFA 33 1.3S | 6.186 |
| MARBELLA SPECIAL | 5.439 |
| SIERRA 2.3D | 3.321 |

Sin entrada

Intereses, transferencia y gastos de financiación **INCLUIDOS**

RENAULT

CABALLERO

E HIJOS, S.A.

Crta. Andalucía Km. 44
Tels. 891 0010 - 891 1490

ARANJUEZ



RENAULT
* 60 mensualidades

4. Sonrisas



Por muchos años para el Cronista de la Villa, Angel Ortiz Córdoba. Su incesante actividad de recopilación de la vida local sigue dando frutos. El penúltimo trabajo es un excelente libro sobre la historia del mercado de abastos y en general del comercio ribereño que ha editado Doce Calles. Tanta es su afán de contar historias que la editorial ha abierto una nueva colección titulada El Cronista. Y para que pueda cumplir mejor su labor, el Ayuntamiento ha destinado una

partida de 300.000 pesetas para facilitarle su ingente faena.

¡Vaya chapuza! para los encargados de instalar las marquesinas en las paradas de los autobuses. El aguardar en la nueva marquesina de la Avenida Plaza de Toros se convertirá este invierno en un caladero si le da por llover y nadie lo remedia: un enorme boquete en el tejado adorna esta instalación de segunda mano.

Mucha kaña para Ocaña para todos aquellos que disfrutaron con el Ocaña Music Festival, incluida nuestra Vivi. Y a los demás pueblos de la zona que están de fiesta, pues eso, a tope.



A mi el Turón, que nos rodean. Sólo nos faltaba el proyecto de una nueva carretera hacia Villaconejos desde el Puente Largo para acabar de cercarnos con supuestas vías ¿de comunicación? La N-IV, la M-305, la R-4... y buena parte de sus kilómetros atravesando zonas de aves, restos arqueológicos, paisajes protegidos. Una calzada romana, es lo que nos queda por ver.

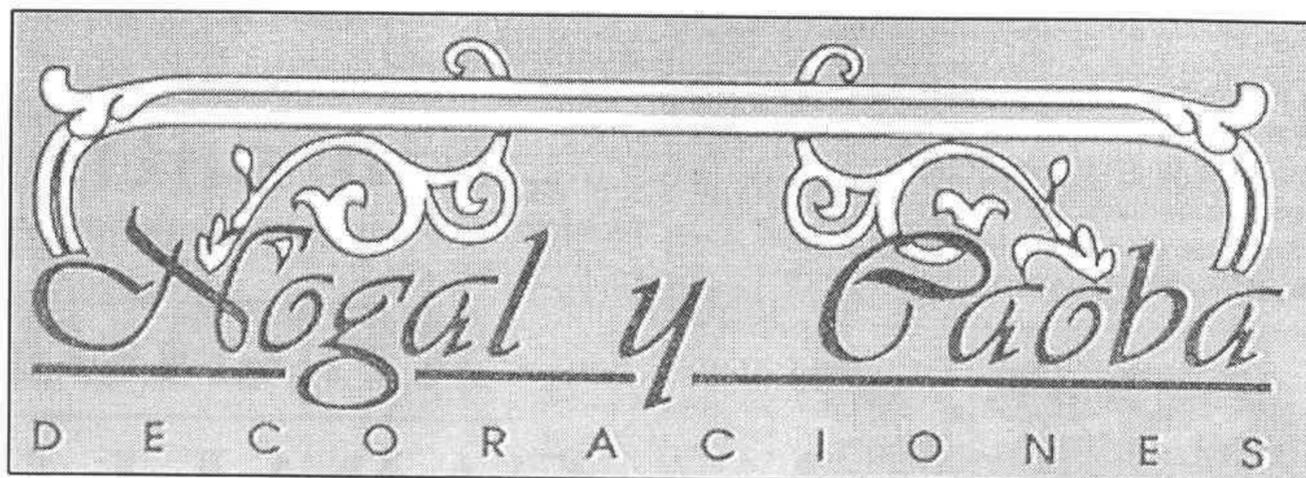
Inspector Chinchilla para la salmonela. Ni este sagaz detective es capaz de encontrar a este antiguo visitante estival. Estará con Curro. Mientras tanto, a mojarse los pinreles en el Rancho, el Cortao, el Embocador... que no pasa casi nada.

Misión cumplida para todos los que hacen posible el Verano Urbano de Loyola. Un año más el éxito ha acompañado esta iniciativa. Los monitores, los chicos y los padres de las criaturas ya están deseando que llegue de nuevo el mes de julio. Un billón de urbanitos para ellos.

Mucho cariño y nuestra mejor sonrisa (que la tenemos) para el grupo de chavales bielorrusos que en estos días disfrutan de nuestra ciudad. Quienes les acogen saben darles lo mejor para que regresen a su país todo lo feliz que se puede ser allí. A ellos, les mandaremos por fax un corazón de oro gigante.

Auténtica primicia: Perdita está cada día mas perdidita y tiene mucho complejo. No le sienta demasiado bien chupar rueda y para no perderse ha encontrado la senda del plagio.

¡ YA HAN EMPEZADO LAS REBAJAS !



Descuentos del 15-20-25 y 50%

Facilidades de pago hasta 48 meses

Calle San Antonio, 52 (junto a los arcos).

Tel. 91 891 38 94

**Bla, bla, bla
Bla, bla, bla**

"Es un presupuesto ajustado y continuista"

Miguel Angel Gálvez, Concejal de Hacienda.

"El Equipo de Gobierno debe de mostrar que es el equipo de los mejores presentando los presupuestos a su hora"

Fernando Cuerva, portavoz de IU

"Esto me recuerda al que se hace trampas jugando al solitario."

Lorenzo Sánchez Gil, portavoz del PSOE.

"Cuanto más aburrido es el pueblo, más deporte se hace"

Antonio Talavera, Presidente del Club Natación Aranjuez

"Como todas las obras faraónicas se financió con la escasez del pueblo y de los más pobres"

Angel Ortiz, Cronista Oficial de la Villa, sobre el Mercado de Abastos

"Si alguna persona viene al Centro de Información Juvenil a pedir una solicitud para el hiper, le mandaremos al despacho del PSOE"

Florián Molina, concejal de Juventud, acerca de la bolsa de empleo

"Era un homenaje obligado"

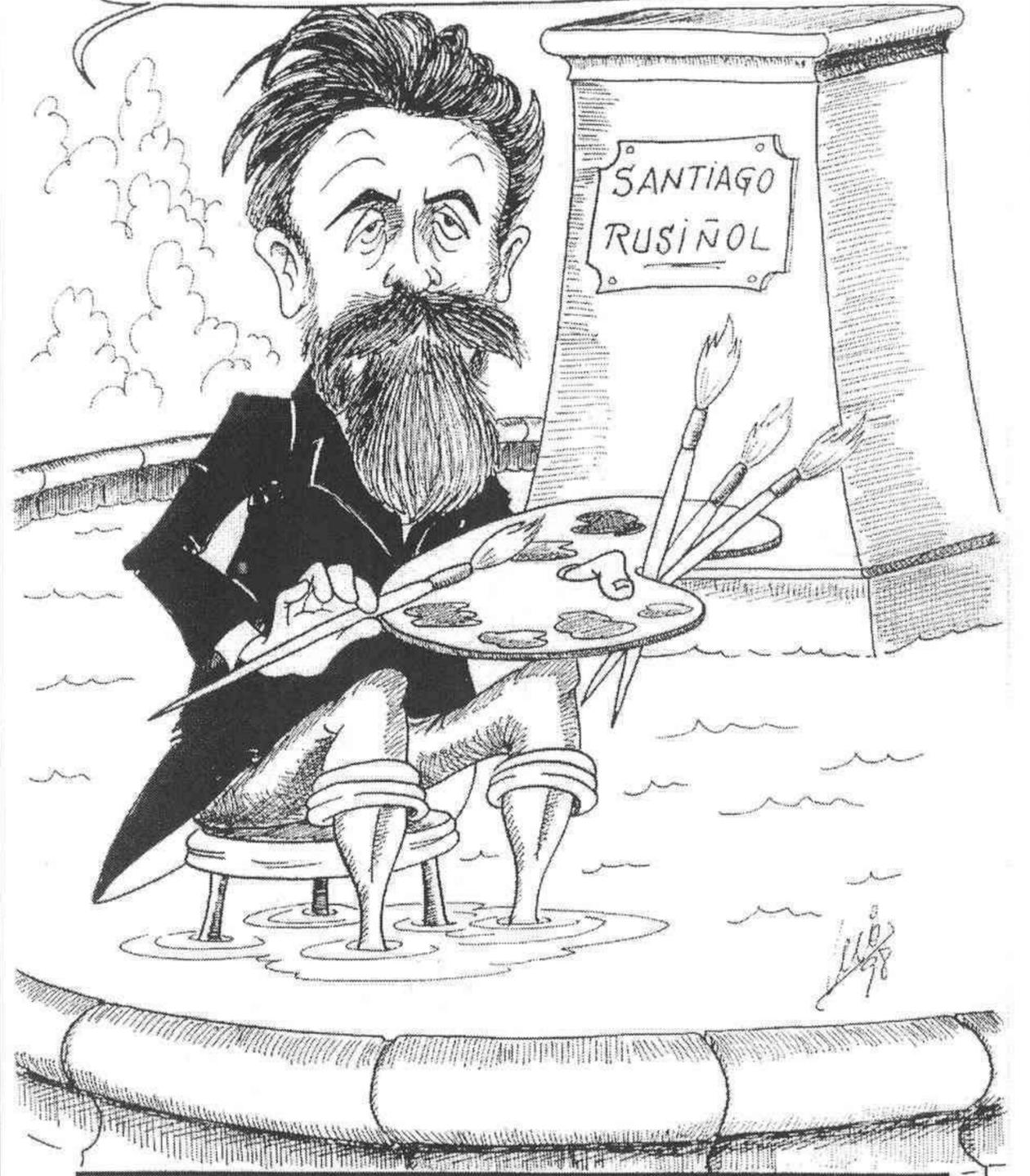
Ana Magallares, alcaldesa de Chinchón sobre el homenaje a Frascuelo

por Luis Abad

LA CARICATURA



¡ESTO SÍ QUE ES VERANEO!



GLORIETA DE RUSIÑOL

5. Sonrisas



Viajes Tajo

C.I.C. MA.-199



EXCURSION A LISBOA - EXPO'98

(desde Aranjuez)

Del 12 al 15 de Septiembre de 1998

Bus de lujo + Hotel*** en media pensión + Visitas a Fátima, Batalha, Lisboa + Guía (entrada EXPO opcional)

Precio por persona... 28.500 pts.

Capitán, 64 Almibar, 41
Tel. 892 4314 Tel. 892 0833
Fax. 891 8615 Fax. 892 0838

28300 ARANJUEZ

Verbena de la Paloma, 23
Tel. 317 16 20
Fax. 317 43 21
28041 MADRID

EL AYUNTAMIENTO DE ARANJUEZ HA ADJUDICADO LOS
TERRENOS DEL ANTIGUO CAMPO DE FUTBOL PARA LA
CONSTRUCCION DE 450 VIVIENDAS.

PROXIMA CONSTRUCCION

RESIDENCIAL

VIVIENDAS DE 2 , 3 Y 4 DORMITORIOS
CON PLAZA DE GARAJE

CAMPO DE FUTBOL



VIVIENDAS DE PRECIO TASADO

EN UN SITIO UNICO, CENTRICO Y PRIVILEGIADO
A UN PRECIO EXCEPCIONAL

*CALIDADES

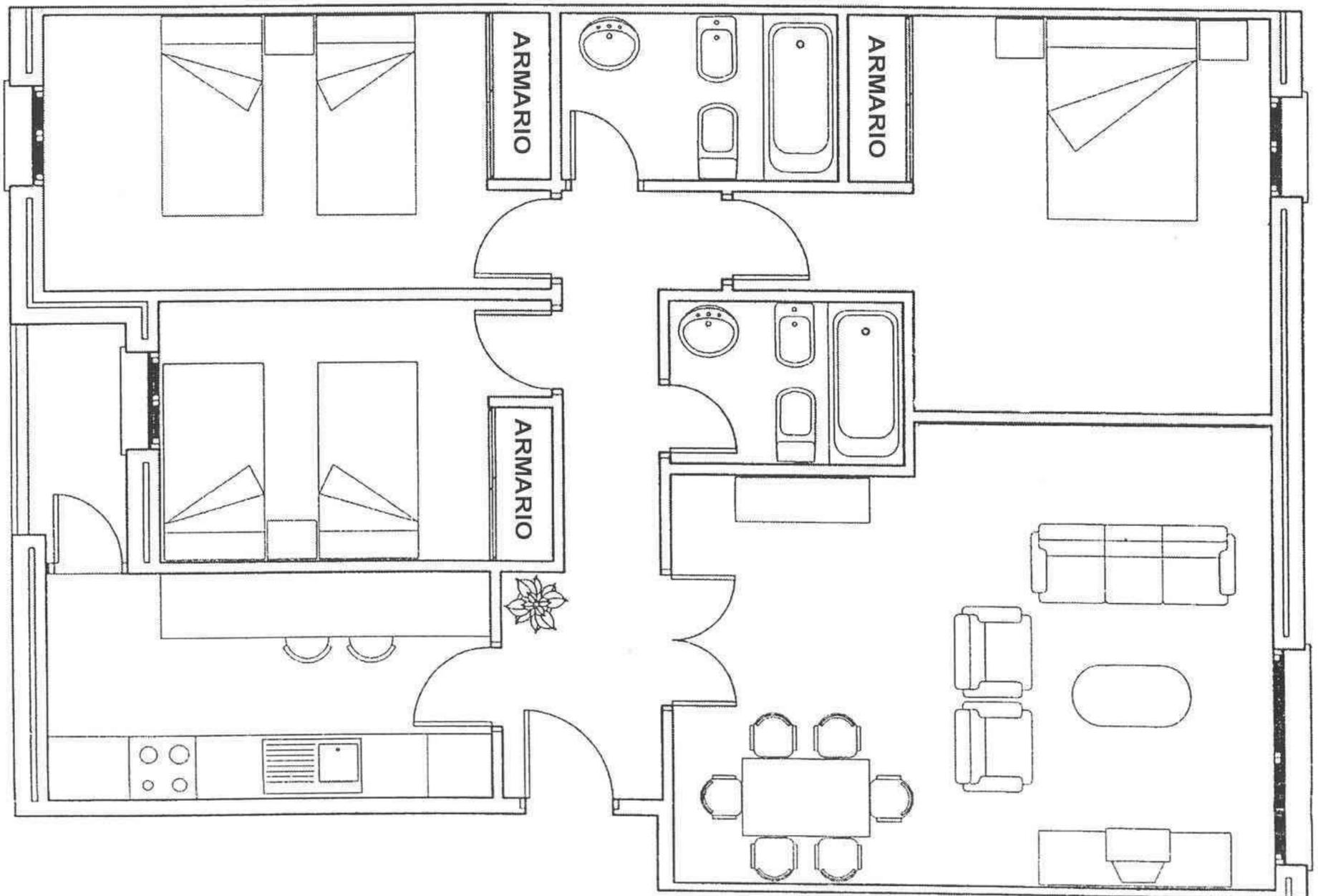
PISCINA - ZONAS AJARDINADAS - PARQUE INFANTIL - SUELOS DE PARQUET
DOBLE ACRISTALAMIENTO - SANEAMIENTOS ROCA - GRIFERIA MONOMANDO
ASCENSOR HASTA EL GARAJE - ARMARIOS EMPOTRADOS

*PRECIOS

VIVIENDAS TIPO SIN PLAZA DE GARAJE

| | | |
|----------------------|-------|-----------------------|
| 2 dormitorios | ————— | 7.000.000 pts |
| 3 dormitorios | ————— | 10.400.000 pts |
| 4 dormitorios | ————— | 11.500.000 pts |

VIVIENDA TIPO DE 3 DORMITORIOS



* INFORMACION DE CARACTER ORIENTATIVO, NO CONTRACTUAL
* A LOS PRECIOS SE LES REPERCUTIRA EL 7% DE I.V.A. CORRESPONDIENTE

Para más información:

METROGES, S.A.

OFICINA: C/ POSTAS, 51
TELEFONO: 91 891 11 87

ROYCASA

OFICINA: C/ CAPITAN, 79 y Av. Pza. TOROS, 32
TELEFONO: 91 891 15 09 - 03 95

8. Opinión Presupuestos continuistas



Así calificó los Presupuestos presentados por el alcalde José María Cepeda, su principal colaborador el concejal de Hacienda, Sr. Gálvez. Y llevaba razón, con certeza son los de 1998 unos presupuestos continuistas por las siguientes razones:

Continúa el despilfarro: se van a gastar 160 millones cada año en una reclasificación de personal que no va a crear ningún puesto de trabajo,

se incrementan los gastos de los contratados a dedo del alcalde en un 15'4%, los gastos de fiestas un 16%, la nueva gaceta del PP se va a comer 5 millones de pesetas de los impuestos de los ciudadanos. Después de deshacerse de 35 trabajadores del servicio de recogida de basura y limpieza diaria, suben los gastos de personal en más de 65 millones.

Continúa el desahorro: en 1998 los gastos corrientes han superado en 174 millones a los ingresos.

Continúa la desorganización de la hacienda municipal: ¡cómo es posible que el alcalde José María Cepeda y su concejal de Hacienda, Miguel Angel Gálvez, sean incapaces de conocer el déficit del Ayuntamiento a finales de 1998! ¡Qué forma es esa de administrar nuestros dineros! La liquidación del presupuesto de 1997 (los dineros públicos que el Ayuntamiento ha ingresado y gastado) se debería haber aprobado el 1 de marzo del presente año. Han incumplido la ley. No saben los señores Cepeda y Gálvez por donde se andan. La oposición sí. Tanto el Grupo municipal de IU como el del PSOE dieron la cifra de 2.166.743.161 de pesetas como estado real del déficit de la hacienda municipal con arreglo a los datos provisionales de 1997 facilitados por el

concejal de Hacienda.

Continua la descapitalización: con el presupuesto de 1998 el Ayuntamiento se queda sin ningún solar en propiedad. El PP los habrá vendido todos.

Continúan inflando los ingresos: se pasa de 2.746 millones en ingresos en el 97, a 3.318 millones en el 98. Ahí es nada: 572 millones más. ¡Un 20'8% de incremento en los ingresos! ¿Pensarán jugar a la Bono-Loto o vender el Farnesio?

Continua desbocado el déficit: el plan de saneamiento preveía para 1997 un déficit de 1.822 millones, la realidad es que según datos ya citados de la oposición municipal (el alcalde no los conoce aún) la cifra ha sido de 2.166 millones. Un desvío de 344 millones en negativo para la hacienda municipal.

Continúa el autismo y la prepotencia: No han negociado con nadie: no han contado con los sindicatos, no han contado con los empresarios, no han contado con las asociaciones cívicas y clubes, no han contado con el Consejo Económico y Social, no han contado con nadie. El alcalde Cepeda entiende que dar participación es dejar los presupuestos a los sindicatos en los buzones o enviarlos con un conserje. Después de tres años de gobierno desconoce que está obligado a negociar la plantilla de personal. Después de tres años de gobierno municipal ha instaurado la política del "aquí mando yo".

Continúan endeudando más a los ciudadanos: 200 millones de pesetas gastados en pagar los intereses de proveedores a los que el dinero que había que pagarlos se ha empleado en otros gastos. Se tienen que pagar los préstamos vendiendo suelo, en vez de hacerlo como hace cualquier vecino ahorrando. Se pelotean las deudas al futuro para que las paguen de mayores los niños que ahora están en Primaria.

Resumiendo: no se mejoran los servicios, los ciudadanos están más endeudados, el Patrimonio Municipal de suelo desaparece y la sociedad de Aranjuez no participa. Es decir: **PRESUPUESTOS CONTINUISTAS DEL PP**

Historias de la vida cotidiana por César Torremocha

Braguetazo (dar un...)

Toño, treinta y nueve años, un señor, mirada al frente, pelo ralo. Paseaba sus ciento ochenta y dos centímetros de estatura con cierto garbo seductor. Se posicionaba en conversación con un leve garraspeo, con un movimiento de subida alternativa de hombros; así fijaba su mirada, se cubría con una alegre sonrisa y... en aquellos momentos entraba: sutil, elegante, varonil... y, a ella, a ella la dejaban sentir... versos de grandes poetas (García Lorca, Machado...), otros de composición propia, emanaban de sus labios y los dejaba, ya esparcidos, seducir... en ese jardín de las sensaciones que se convierte el deseo que está a punto de compartir. Siempre acompañado de un "buen malta" y de sutilezas sin fin...

- Niña déjame mirarte
- de arriba abajo... déjame sentirte
- Destapa en mi cuerpo deseos
- que serenen tu, mi, nuestra... concupiscencia

"Toño" lo llamábamos y buscando alegrías se nos marchó. Se nos fue a Andalucía en aproximación al país del ensueño: "Marruecos exótico". Sevilla, le cautivó y allí descubrió el objeto... ese delicado, oscuro, objeto del deseo que si lo encontramos aprisionamos y no dejamos escapar: EL VELLOCINO DE ORO. El vellocino lo atesoraba Paula, tenía 23 años, cabellera morena al viento, tez suave, sonrisa cálida, ojos oscuros que miraban con expresión traviesa y... un cuerpo cañón. Y, también, oro: dos tiendas de ropa en pleno funcionamiento, una céntrica cafetería y un cortijo en el que te perdías si no seguías las indicaciones que el guarda, amablemente, dada a la entrada de la finca para llegar a la casa de campo porticada.

Se lo contaba a Berto una tarde que lo encontré paseando por

los Jardines de la Isla, al lado de una de las esfinges (animal fabuloso con cabeza, cuello y pecho de mujer y pies de león. Según la mitología griega, la esfinge tebana, proponía todos los días un enigma y daba muerte y devoraba al que no lo descubría.

Sólo lo acertó Edipo, el del complejo célebre freudiano, que mató a Layo, que resultó ser su padre sin saber que lo era, y se casó posteriormente con su madre - también sin saberlo; luego dicen que el conocimiento no vale -. En fin, un desbarajuste que lo llevó a cegarse -sacarse los ojos-, para penar por sus actos).

- ¿Sabes lo del Toño?

- Toño, ¿qué Toño?

- Coño, el compañero que hace unos años estuvo por aquí.

Tras un breve vacileo

- Ah sí, ¿qué es de su vida?

Le conté lo del piso que le padre de Paula les había regalado al anunciar su compromiso, por cierto, en pleno centro de Sevilla; la edad de la novia; lo buena que estaba y la hacienda que poseía.

- ¡Hostias! -exclamó- ¡qué cabrón!... VAYA BRAGUETAZZZO -y otras expresiones que por pudor omitimos.

Con sonrisas de soslayo nos despedimos y con cierta, sin duda, picazón, pero, con alegría...

¡TOÑO!... va por ti.



tan cerca... tan lejos

Por Antonio González Parrilla



21 ARANJUEZ - JARDÍN DE LA ISLA - PARTERRE



El Parterre

Los cien años que han pasado desde que se hizo esta fotografía hasta nuestros días han transformado esta imagen del Parterre del Jardín de la Isla. Los dos esbeltos pinsapos que podían observarse desde los aposentos del Palacio Real ya no están ante nuestros ojos. Al fondo seguimos viendo la misma estatua de Hércules, aunque transformada. Lo que más se echa de menos es la espesura de la vegetación en esta parte del jardín.

**COMPRO FOTOGRAFÍAS
Y POSTALES ANTIGUAS
DE ARANJUEZ.**

Cualquier fotografía o postal puede ser interesante. También vendo.

**Antonio.
KIOSKO DEL BRILLANTE.
Tel. 891 21 75.**



Gobernador, 141 Tel. y Fax 91 891 28 91 · ARANJUEZ

Este verano, ya tiene Plan

5.000

con

60

Minutos

+

30

Minutos

GRATIS

al mes durante un año



<http://www.arrakis.es/~am-ordenadores>
e-mail/am-ordenadores@arrakis.es

3.000

con

30

Minutos

+

15

Minutos

GRATIS

al mes durante un año



Condiciones de la Promoción: 1. Entran en promoción las nuevas altas hasta el 31 de Julio, en Planes Movistar, Plan 3.000, Plan 5.000 y Plan 7.500. 2. Los minutos gratis al mes se consumirán en fin de semana, en llamadas nacionales hacia la red fija, Moviline, Movistar, otro operador nacional y buzón de voz. Estos minutos no son acumulables de mes a mes, aquellos que no se consuman se pierden. 3. Los minutos gratis se empezarán a descontar una vez agotados los minutos franquiciados. 4. La bonificación en tráfico empezará a ser efectiva a partir de la segunda factura al cliente y tiene vigencia de 12 meses. Los descuentos se harán efectivos a partir del 21 de Julio



Sin salmonella

LA PLANTILLA:



Ola:

Mercedes Santos

Toalla:

Margarita Martínez

Sombrilla:

Pedro Mora:

Chiringuito:

Carlos López

Bronceador:

José Angel Rodríguez

Buscasombra:

Angel Salazar

Cubo:

José Angel Orgaz

Pala:

Antonio Alonso

Rastrillo:

Luis Abad

Chanclas:

Silvia Ladrón de Guevara

Luis M. Martínez

Raul Benavente

José González Granados

Turistas despistados:

Daniel López-León

Victoria López

Mabel García

No hay salmonella. Increíble, pero cierto. Después de tantos años recibiendo al mes de julio con la desagradable noticia de que nuestro río estaba en malas condiciones, la información confirmada esta semana por la Delegación de Salud Pública del Ayuntamiento ribereño de que los análisis realizados por el Instituto de Microbiología dan negativo, siguen sorprendiendo a la mayoría. ¿Qué ha cambiado para que este año el agua este limpia? ¿Es sólo que ha llovido un poco más? ¿Es que la Confederación Hidrográfica lleva un mayor control sobre los vertidos que en años anteriores?. Suponemos que de todo un poco. El anuncio de que no hay salmonella lleva implícitas muchas cosas. Para empezar siempre hay que felicitarse porque el Tajo mejore en salud, pero es que además podemos comenzar este año a recuperar el río como espacio lúdico y de esparcimiento. Volver a bañarnos en él, recuperar una tradición que en la última década se había perdido por la contaminación y los lógicos bandos de alcaldía desaconsejando los baños. Aunque la noticia de que no hay salmonella se ha hecho pública esta semana, parece que los vecinos tienen un sexto sentido. Desde comienzos de este mes de julio son muchos los ciudadanos de Aranjuez y de los pueblos de alrededor que se han acercado a las tradicionales playas : El Cortao, la Pavera, el Embocador... para refrescarse. Sorprendía que la gente tuviera valor para meterse en el agua antes de conocerse las mediciones y los análisis, pero así ha sido. La inexistencia de salmonella significa también que los piragüistas podrán practicar su deporte sin miedo, que habrá muchos más chavales y niños que podrán aprender a remar sin que sus padres teman por el mal estado de las aguas. Significará que la Comunidad de Madrid podrá promocionar de forma más intensiva los viajes turísticos en canoa por el Tajo sin temor. El aumento de la actividad lúdica y deportiva en estas aguas traerá consigo concentraciones importantes de gente en algunos puntos concretos que necesitarán una mayor vigilancia por parte de la Patrulla Verde y de los agentes del Seprona. Llegados a este punto, los ribereños tenemos que imponernos la necesidad de compartir estas tareas de control de nuestros espacios naturales. No se trata de que nos liemos a porrazos con el primer desaprensivo que encontremos, sino de que avisemos a la policía, denunciemos las talas y destrozos, evitemos los posibles incendios (ya se sabe que es práctica habitual la quema de pastizales y las fogatas en estas fechas), denunciemos a través de los medios de comunicación o a través de asociaciones ecologistas la existencia de agresiones a unos espacios públicos que al ser de todos, son también, en gran parte, de cada uno de nosotros. No dejemos esta tarea solo a las fuerzas de seguridad.

El arte, la gloria, la libertad se marchitan, pero la naturaleza siempre permanece bella

Lord Byron

**Mientras usted se lo piensa,
muchos ya se han decidido.**



**INSTALACIONES
DE AIRE
ARANJUEZ, S.L.**

C/. Rey, 20. Tel. 892 22 89. ARANJUEZ

Edita: **Cacera Pileros S.L.**

Dirección: **Capitan, 72 2ºC**

ARANJUEZ

Teléfono y fax: **892 08 20.**

Imprime: **Gráficas ICARPE.**

Los ecologistas contra una nueva carretera

Unirá Puente Largo con Villaconejos

El grupo ecologista Turón ha presentado esta misma semana alegaciones contra la construcción de una nueva carretera que unirá Puente Largo con Villaconejos y que pasará por los altos de Valdelascasas (Variante M-305). Según el citado grupo, los cuatro proyectos redactados por la Dirección General de Carreteras atravesarían zonas protegidas por el plan de urbanismo y de gran valor natural. Por otra parte, el citado grupo sigue con su batalla en contra de la futura construcción de la radial 4 de peaje que unirá Ocaña con la M-50.



Mercedes Santos. Una nueva carretera está en previsión de construirse. Unirá el Puente Largo con Villaconejos atravesando según los ecologistas suelo protegido y zonas de hábitat natural de importancia. El Grupo Ecologista Alternativo Turón ya ha presentado alegaciones contra este proyecto de variante de la M-305 promovido por la Consejería de Obras Públicas, Urbanismo y Transportes de la Comunidad de Madrid a través de la Dirección General de Carreteras.

Según este grupo "Las cuatro alternativas propuestas afectan en todo su trazado a suelo no urbanizable especialmente protegido, atravesando algunas de ellas suelo tipo III.3, designado como Espacios de Interés Forestal y Paisajístico en general según el vigente Plan de ordenación urbana de Aranjuez"

También indican que las opciones presen-

tadas se "solapan en gran parte de su trazado con las vías pecuarias Vereda de Colmenar y Vereda del Vadillo de los pastores o del Puente de Valdelascasas". En su texto continúan diciendo que "los terrenos por donde se pretende construir esta nueva carretera constituyen en la actualidad un espacio inalterado, sin ninguna infraestructura, conformado por cultivos mediterráneos como olivares, viñedos y estepas cerealistas. Esta zona, alejada de cualquier núcleo habitado y solo atravesada por caminos rurales y vías pecuarias ofrece unas especiales condiciones de tranquilidad para el asentamiento de diversas especies catalogadas en la región".

Entre las especies que se verían afectadas según las alegaciones presentadas se encuentran la avutarda, el alcaraván, el aguilucho cenizo y el sisón.

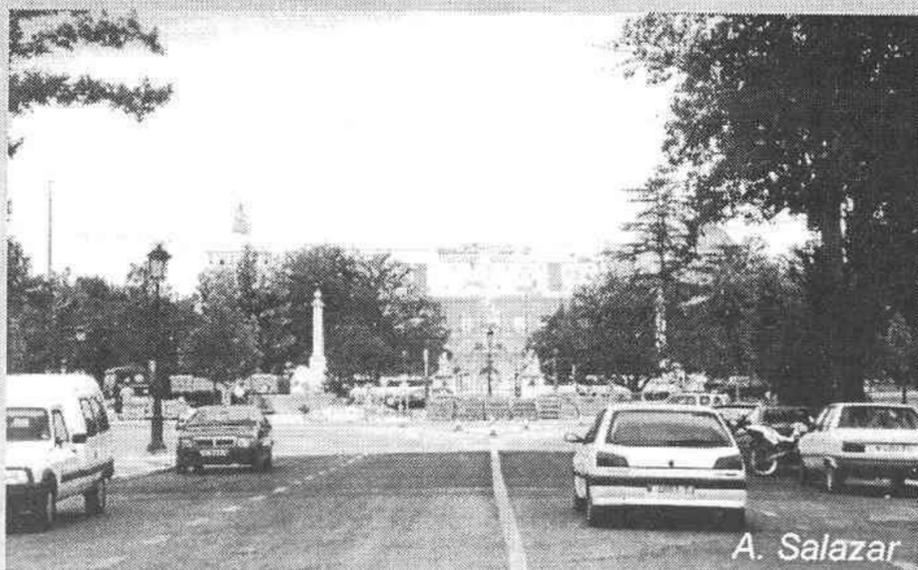
"Creemos que lo que no se debe hacer es seguir por esta línea. Villaconejos ya está comunicada por una carretera. Lo que deberían hacer es arreglar o ampliar la existente" aseguró Antonio Carrascosa del citado grupo ecologista.

Radial 4

"Es que ya no se trata sólo de esa carretera. Ahora parece que estamos en el centro de comunicación de toda la península. También nos sigue preocupando la R-4, la radial de peaje que unirá Ocaña con la M-50. Ya alegamos en contra de ella hace tiempo, pero parece que no hay quien la pare, y que sigue adelante tal y como estaba prevista".

Los ecologistas terminan diciendo en su nota que "estamos convencidos que cualquier alternativa tendría que discurrir por espacios con un menor valor paisajístico y ecológico"

La Calle del Príncipe vuelve a abrirse



A. Salazar

Margarita Martínez. Desde el pasado lunes los conductores vuelven a utilizar la calle del Príncipe para salir del casco urbano de Aranjuez en dirección a Madrid. Esta emblemática avenida ha quedado abierta al tráfico gracias al nuevo diseño de la Glorieta de Rusiñol, cuyas obras han finalizado esta semana, aunque aún quedan por dar los últimos retoques. La apertura de esta glorieta obligará a todos los vehículos a circular a su alrededor y a través de ella se podrá acceder a las calles de la Reina, Infantas y Príncipe o bien a salir del casco por el Puente

Barcas o dirigirse a la zona de las Aves por la avenida de Palacio. Según el concejal de Obras Públicas, Javier Cepeda, "esta nueva glorieta nos permitirá acceder directamente a la calle del Príncipe y descongestionar el primer tramo de la calle Infantas. Además se dará más fluidez a la carretera de Andalucía". A esta nueva estructura se añade la creación de un tercer carril en el Puente Barcas, con lo que habrá dos de salida y uno de entrada, "aunque los fines de semana que haya mayor afluencia de turistas, se puede hacer reversible uno de los de salida y transformarlo en entrada".

Durante los primeros días de funcionamiento de la nueva glorieta, varios agentes de la Policía Local controlarán el tráfico en la zona, "hasta que los conductores se acostumbren", dice Domingo Cibrán, Jefe de la Policía Local. Además la glorieta se está observando constantemente desde las cámaras de la central semafórica situada en la Jefatura de Policía.

Aunque la glorieta ya se ha abierto al tráfico, las obras de la fuente continúan y la inauguración podría tener lugar antes de las Fiestas del Motín, como ya adelantó CUATRO ESQUINAS en su número anterior.

En cuanto a las obras de la calle Florida, esta semana ha comenzado a rebajarse la calzada en el tramo comprendido entre las calles de la Rosa y Calandria, por lo que durante una temporada se realizarán cortes de tráfico esporádicos en esta avenida.

Desestimadas las denuncias del 2-A

Margarita Martínez. La Audiencia Provincial de Madrid emitió un auto el pasado mes de junio, en el que se desestimaban dos recursos de apelación interpuestos por el grupo de concejales socialistas de una parte, y por el Ayuntamiento de Aranjuez de otra. Dicha sentencia, que se ha hecho pública en los últimos días, viene a dar respuesta a tres apartados. En primer lugar, el tribunal desestima el recurso presentado por los concejales de la oposición, en el que éstos planteaban que se habían vulnerado sus derechos fundamentales, cuando el alcalde, José María Cepeda, ordenó desalojar el salón de plenos el día 2 de abril de 1997. En este sentido, la juez considera que el desalojo llevado a cabo por la Policía Nacional fue correcto, y para ello se basa en las declaraciones de los agentes y en los reportajes fotográficos existentes. En el auto se dice que los policías declararon que "si bien en principio sólo hubo resistencia pasiva al desalojo, poco después empezaron a tirarles en la estancia muebles y objetos desde el exterior", por lo que la magistrada considera que "no hay indicios delictivos en esta actuación policial, en la que parece que hubo previo acometimiento por quienes se encontraban encerrados en el salón y fuera de él".

La Audiencia Provincial también descarta cualquier indicio de delito en la actuación del alcalde, ya que según la sentencia, el mandatario advirtió que la sala iba a ser desalojada y suspendió temporalmente el acto, y "si parte de los concejales decidieron quedarse dentro...no por ello se produjo una vulneración de sus derechos constitucionales, pues ni el alcalde tenía que conocer que parte del consistorio permanecía en el Salón de Plenos ni este hecho podía evitar que las personas que habían alterado el orden fueran sacadas



de aquél".

En cuanto al recurso interpuesto por el Ayuntamiento de Aranjuez, referido a la identificación de las personas que se encerraron en el salón de plenos, también se procede al sobreseimiento de esta causa. La desestimación viene motivada por las declaraciones de la Policía, que "hasta la fecha no ha identificado a los que impidieron el desarrollo normal del Pleno, sin que el comportamiento sea posible atribuírselo a todos los asistentes", y tampoco se presentaron pruebas sobre "quienes pudieran haber sido las personas que agredieron a los agentes de policía". Por tanto, este auto desestima los recursos de apelación presentados por los concejales socialistas y el Ayuntamiento de Aranjuez contra otro auto dictado en el Juzgado de Instrucción número 2 de Aranjuez el 18 de septiembre de 1997. Con esta sentencia se da prácticamente por zanjado el asunto del 2-A, aunque aún quedan pendientes de resolver un par de recursos en relación a este asunto, pero de menor importancia.

Borrell cenará en Aranjuez en las Fiestas

C.E. El candidato socialista a la presidencia del Gobierno, José Borrell, cenará en Aranjuez con los militantes locales y comarcales del PSOE durante las Fiestas del Motín. Aunque aún no se sabe con certeza qué día será el elegido, parece ser que el viernes 4 se baraja como el más posible.

El Ayuntamiento implantará la ORA

M.M. El Ayuntamiento implantará la ORA (Ordenanza de Regulación de Aparcamiento) en Aranjuez de forma provisional. A finales de este verano comenzaría a funcionar en algunas calles del centro, que aún están diseñándose. En principio serían unas 300 plazas. La idea de hacerlo un año será para ver si está implantación tiene buenos resultados para solucionar los problemas de aparcamiento especialmente en horas comerciales. Si los comerciantes y los ciudadanos lo aprueban se ampliará su duración.

Todo listo para celebrar a Santa Marta

M.S. La Agrupación de Hostelería de Aranjuez celebrará el próximo miércoles 29 de julio a su patrona Santa Marta con varios actos. A las 20 horas habrá una misa en la iglesia de Alpajés. A las 21,30 horas una cena en los salones Las Fuentes y a las 24 horas se procederá a la entrega de placas de 1998. Este año los premios de la Agrupación han sido: el personaje del año a Esteban Méndez, Delegado de la Cámara de Comercio e industria, el premio al mérito social a la Editorial Doce Calles, a la empresa proveedora del año, para Distribuciones El Molino, a la empresa del año para Churrería el Veloso, al profesional del año para Alfonso Rosa del Restaurante El Imperial y por último se hará una mención especial para el anterior Presidente de la Agrupación, Pablo Gúzman Pedraza.

Menús diarios ... 800 pts
Menús fin de semana ... 1.400 pts
Menús especiales para 4 personas
toda la semana

**EL
CABALLO
BLANCO**

COMIDA CASERA

C/ Abastos, 145 ARANJUEZ

TALLER MECANICO DEL ALAMO



Reparación de Automóviles Gasolina y Diesel. Distribuciones. Puesta a Punto. Reparación de Inyectores. Carga y Comprobación de Aire Acondicionado. Dirección. Suspen

**Ctra. MADRID-CADIZ, 17
(Gasolinera PETRONOR)
Tels: 892 1912 · 908 817 005
ARANJUEZ**

PERSAN

Ctra. Andalucía, 62
Tel.891 24 58 · Aranjuez

Toldos Verticales
Venecianas
Plisadas
Alicantinas
Exteriores
Mosquiteras
Cortinas/cintas
TODO TIPO DE ACCESORIOS
REPARACIONES Y CAMBIOS
DE LONAS

Polémica por una bolsa de empleo juvenil

Margarita Martínez. La creación de una bolsa de empleo en el Centro de Información Juvenil ha suscitado la polémica, al dirigir el PSOE una pregunta al concejal de Juventud Florián Molina, en la que se habla de la utilización de esta oficina "como agencia de empleo de la empresa del hiper Leclerc discriminando a ciudadanos y ciudadanas de Aranjuez por razón de su edad". Según los concejales socialistas, en esta oficina "se ha procedido a repartir por parte de objetores de conciencia solicitudes de empleo para trabajar en el hiper", rechazando a las personas mayores de 35 años.

Estas acusaciones motivaron la rápida reacción del concejal de Juventud, Florián Molina, que en declaraciones a la emisora Aranjuez F.M. manifestó que esta bolsa lleva funcionando casi un año, pero que en ningún momento se han dado solicitudes para trabajar en el hiper. "La bolsa de empleo es juvenil, por tanto es para menores de 35 años. Desde que se creó en septiembre del año pasado han encontrado trabajo 250 jóvenes. La gente que se entera rellena unas fichas y cuando las empresas se dirigen a nosotros les mandamos siempre más personas de las que nos piden. Sin embargo, nunca se ha dado una solicitud para trabajar en el hiper, porque Leclerc no ha venido a pedir trabajo a este centro", dijo Molina.

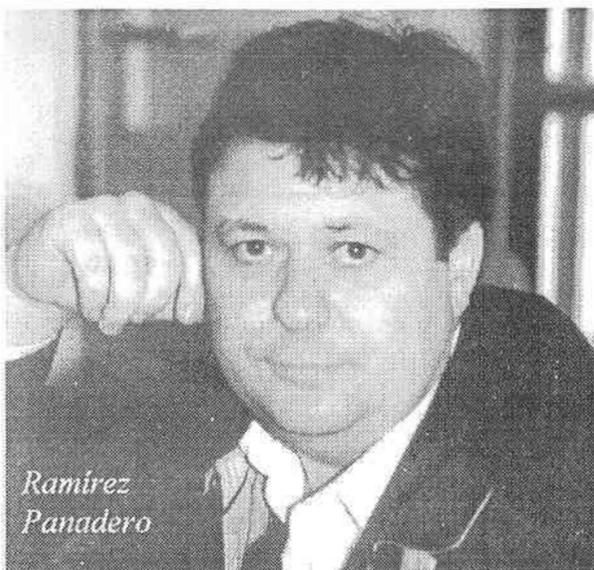
"A partir de ahora si viene alguien a pedir una solicitud para el hiper le remitiremos al despacho del PSOE, para que ellos expliquen el lío que han montado".

En estos momentos hay 700 personas apuntadas en la bolsa de empleo juvenil, y según el concejal de Juventud están recibiendo peticiones de empresas de toda la Comunidad de Madrid y de varios municipios de Castilla la Mancha. Las solicitudes para entrar en esta bolsa se remiten al Centro de Información Juvenil, que durante el mes de agosto también abrirá sus puertas en horario de tarde.

UGT acusa a la Delegada de personal de no negociar

Sigue la polémica por la firma del convenio del Ayuntamiento

El convenio colectivo del Ayuntamiento y el proyecto de catalogación de puestos de trabajo siguen siendo motivo de discordia entre la delegada de personal Gloria Encinas y el Comité de empresa. Juan Carlos Ramírez Panadero, Secretario General de UGT acusa a Encinas de mentir y de no negociar. Por otro lado, el pasado sábado se fusionaron las Federaciones del Metal y la Construcción del citado sindicato.



Ramírez Panadero

Mercedes Santos. Los días pasan y sigue sin llegarse a un acuerdo entre el Ayuntamiento y los sindicatos UGT y CCOO por el tema del convenio colectivo y por la catalogación de puestos de trabajo. UGT niega las acusaciones realizadas por la Delegada de personal, Gloria Encinas, la semana pasada en este semanario y la acusa de mentir y no querer negociar.

"En el 95 no se empezó a negociar. Se iniciaron las conversaciones en el 96 y se nos dijo que sería algo rápido. UGT y CCOO presentaron una plataforma completa para la negociación, pero después de meses, la Sra Encinas nos dijo que se iba a cambiar la fórmula para negociar por capítulos y desapareció. Ya no nos volvimos a reunir hasta este año" dijo Juan Carlos Ramírez Panadero, Secretario General de UGT en la comarca.

Según Ramírez el punto de la discordia ha surgido porque "Ahora se nos presen-

ta con una imposición. Trae un documento encima de la mesa y nos dice que eso es lo que tenemos que firmar. Le hemos dicho que se equivoca, que la catalogación y el convenio hay que consensuarlos. Queremos saber que criterios se han seguido para catalogar, sino, podríamos pensar que se va a utilizar dinero de todos los ciudadanos para comprar voluntades".

Respecto a la fecha del 10 de agosto dada por la concejal como plazo para los trabajadores que quieran adherirse al convenio firmado entre el Ayuntamiento y CSIF, Ramírez considera que no debe existir ningún plazo para integrarse en un convenio de estas características.

Fusión y Agfa

Por otra parte, el pasado sábado se procedió a la fusión de las Federaciones del Metal y la Construcción de UGT. Este proceso se está realizando en todo el país. En Aranjuez salió elegido Secretario General del MCA (Metal, Construcción y Afines) Rafael Montero. "Servirá para dar más empuje a la organización" anunció Ramírez.

El mismo Ramírez también participó el pasado martes en una reunión en Madrid con el portavoz socialista en la Asamblea regional, Jaime Lissavetsky, para hablar de AGFA. Entre las decisiones tomadas está la de visitar la factoría e insistir ante la administración de la necesidad de salvar los empleos de esta factoría. A esta le seguirían otras reuniones que tendrán lugar a partir de septiembre. También baraja UGT la posibilidad de que Borrel visite nuestro municipio en estas fechas.

COLLADO ABOGADOS

Asesoría jurídica, fiscal y laboral.

Abogados especializados

Almíbar, 75 1º Izquierda
Tlfos. 891 04 05 - 891 26 46.

Fax 891 03 42

ALQUILER DE ESTUDIOS Y APARTAMENTOS

con cochera y piscina privada en chalets adosados Desde 45.000 pts/mes.

Abrimos Sábados Mañana



PROREYMON, S.L.

EN RESIDENCIAL PALOMITAS

C/ Stuart, 55.
Tfo. 8921884

91 891 7902 Aranjuez

CONTRA PUNTO

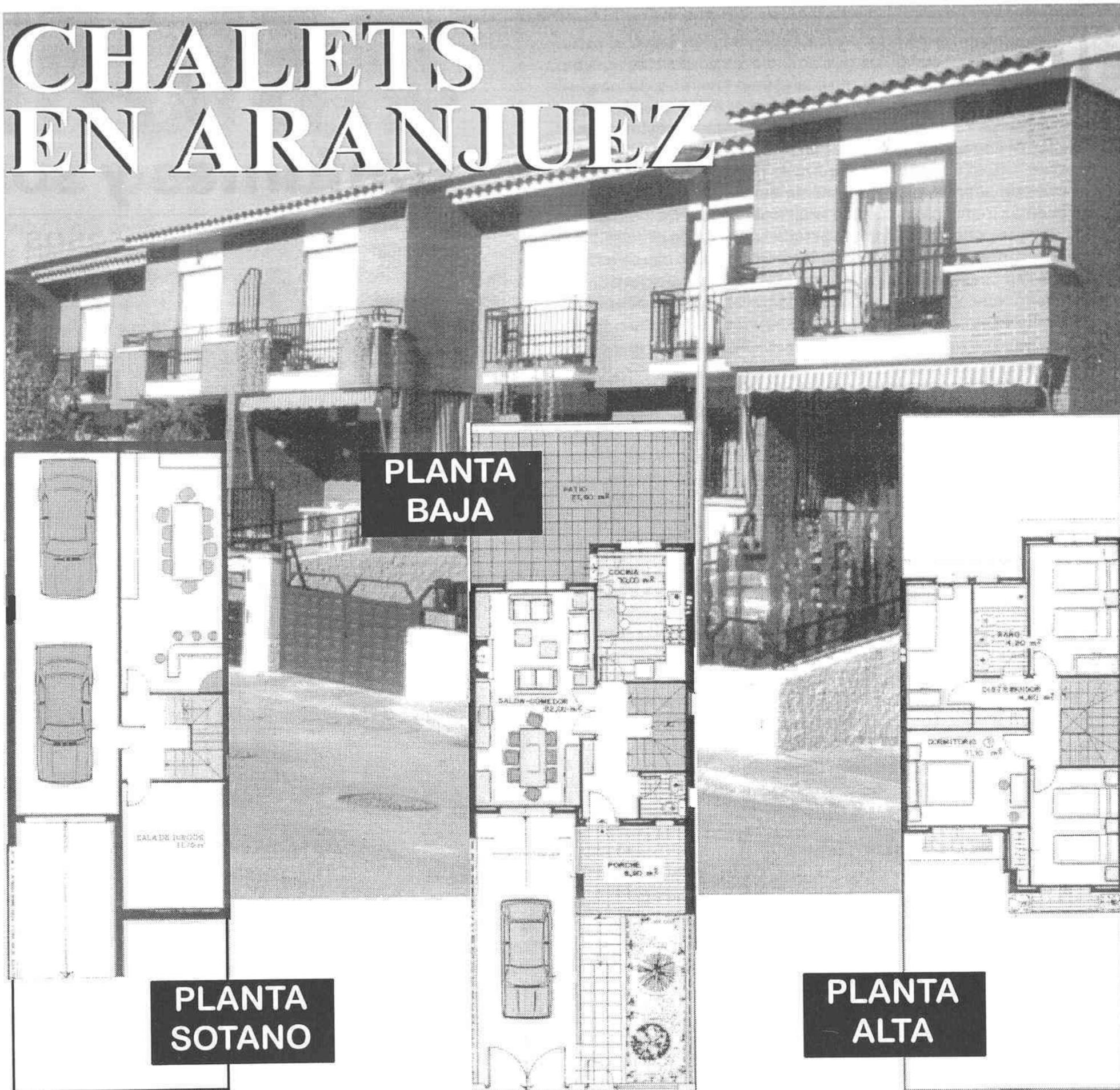
CAFE BAR



Crta. Andalucía, 9 ARANJUEZ

CONTRA PUNTO CAFE BAR

CHALETS EN ARANJUEZ



Con Pinar de Aranjuez tienes a tu disposición un concierto de ventajas para poder vivir en pleno casco urbano de Aranjuez, junto a un pinar y en la mejor zona residencial de Aranjuez. Con la garantía de tener más de 400 familias viviendo -rodeadas de todas las infraestructuras urbanísticas, deportivas y áreas comerciales- te ofrecemos nuestras viviendas unifamiliares. Viviendas con 200m² divididas en tres plantas con plaza de garaje, 3 ó 4 dormitorios, salón con chimenea francesa, bodega y sala de juegos.

Entrada - 1.480.000 ptas

**PINAR
ARANJUEZ**

**INFORMACION Y VENTA:
EN LA PROPIA URBANIZACION. TEL. 892 00 90 - 892 18 97**

Los presupuestos para el año 1998 ya están listos. El pasado jueves el equipo de gobierno dió luz verde a las nuevas cuentas, aunque no contó con el voto favorable de los grupos de oposición, PSOE e IU, por considerar éstos que el capítulo de ingresos está inflado. La principal novedad de estos presupuestos reside en que las cifras han sido traducidas a euros, con lo que a la hora de hacer cálculos ya se puede elegir entre 4.598 millones de pesetas o 27 millones de euros. Otra sorpresa para las cuentas municipales ha sido la aplicación del Plan de Saneamiento, que constantemente ha estado controlando el bolsillo de los ediles, para que a éstos no se les pasara por la mente gastar más de lo permitido. El concejal de Hacienda, Miguel Ángel Gálvez se mostró muy optimista, porque según él se ha cerrado el ejercicio anterior con una reducción del remanente negativo de tesorería y con una tasa de endeudamiento inferior a la que establecen la Ley de Presupuestos y el Plan de Saneamiento.

Las diez medidas del Plan

La aplicación del Plan de Saneamiento en el último año es una de las iniciativas con las que más satisfechos se sienten los populares. Este plan, que deberá tener vigencia hasta el año 2.000, ha supuesto la puesta en práctica de diez medidas, que según el edil de Hacienda, les han servido de guía a la hora de realizar cualquier operación económica. Gálvez destacó entre los logros obtenidos por el plan la reducción del remanente negativo de tesorería y el aumento de ingresos proveniente de la autofinanciación de los servicios municipales y de licencias urbanísticas, "que ha estado por encima de lo que esperábamos". Según Gálvez, el incremento de estas licencias "ha incidido sobre todo en el sector de la construcción y en el descenso del paro". También se ha obtenido dinero de las enajenaciones de patrimonio municipal y se ha conseguido que la tasa de endeudamiento se sitúe en el 7,6%, "cuando el plan preveía que no pasaríamos del 10% y la ley nos permite llegar hasta el 25%".

El ahorro para las arcas también ha estado motivado por la congelación de la plantilla municipal y de la oferta pública de empleo. "Dados los buenos resultados -dijo Gálvez- este año continuaremos aplicando el plan".

Ingresos = Gastos

Después de dar un repaso a los resultados del presupuesto anterior, el concejal de Hacienda, presentó los presupuestos para el 98, que estarán igualados en los capítulos de ingresos y gastos, alcanzando la cifra de 4.598 millones de pesetas.

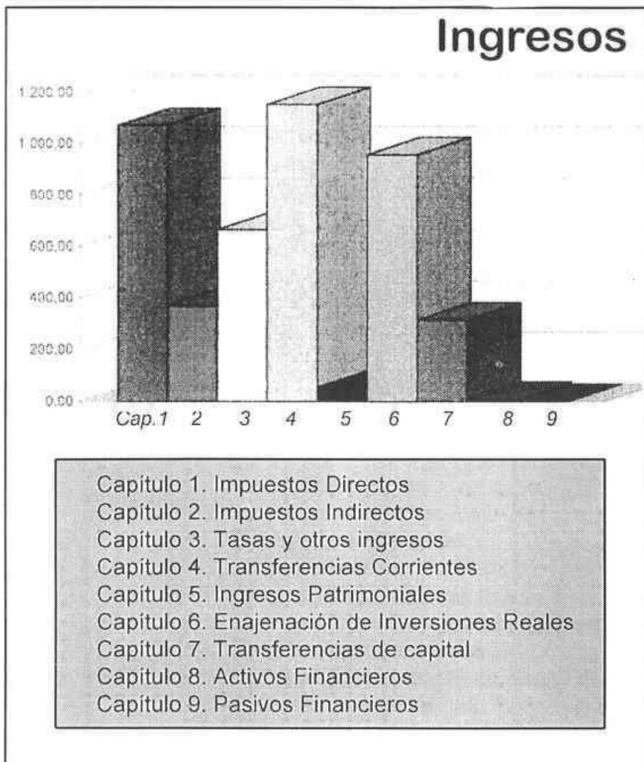
En los ingresos, los populares esperan llenar las arcas del consistorio, sobre todo aumentando el impuesto de construcciones y licencias urbanísticas. En este sentido, se han puesto sobre la mesa tres importantes bazas: la puesta en marcha del hiper, la liquidación definitiva del centro penitenciario Madrid VI y la instalación de empresas en el polígono industrial Gonzalo Chacón. También jugarán un papel importante las actuaciones previstas en el Plan Regional de Inversiones y Servicios de la Comunidad de Madrid -PRISMA- y las enajenaciones de patrimonio municipal.

En este capítulo las principales cantidades a ingresar provienen de los impuestos directos (Bienes Inmuebles, Vehículos, Actividades Económicas, etc), que ascienden a algo más de 1.000 millones, las transferencias corrientes (subvenciones de carácter social, medioambiental, convenios, etc), que se sitúan por encima de 1.154.000.000 pesetas, y la enajenación de patrimonio municipal, que alcanza los 958 millones.

En cuanto al capítulo de gastos, la mayor partida va destinada al personal municipal, que además de la subida salarial del 2,1% estipulada en los Presupuestos Generales del Estado, sufrirá un incremento de 80 millones de pesetas, para poder asumir la catalogación de los puestos de trabajo. Con este aumento, los gastos totales de la plantilla ascienden a más de 1.500 millones de pesetas.

Los gastos en bienes corrientes y servicios casi alcanzarán los 1.300 millones. De estos, 14 millones se destinarán al mantenimiento de la Plaza de Toros y otros tantos a la limpieza del centro cultural Isabel de Farnesio. La cultura se llevará más de 43 millones, de los que la mitad serán para el Motín de Aranjuez. En la reposición de árboles y arbustos se emplearán 14 millones, en

4.598 millones contantes y sonantes para el 98



Texto: Margarita Martínez

el mantenimiento de zonas ajardinadas 15 y en el de zonas verdes 17. También gastará el Ayuntamiento 70 millones en Fiestas, 240 en el contrato de la Recogida de Residuos Sólidos Urbanos y Limpieza Viaria, 27 en la explotación del camping, 23 en actividades de Promoción Turística, 20 en teléfonos y 40 en el Servicio de Ayuda a Domicilio, entre otros.

Los gastos financieros se llevarán 374 millones y las transferencias corrientes 114. En estas últimas destacan las subvenciones, que suben 2 millones las destinadas al Cortijo de San Isidro y 2,5 las aportaciones a los proyectos del 0,7%. Además habrá subvenciones nuevas por importe de 3 millones destinadas a convenios de la Universidad y otras valoradas en 30 millones para las empresas que quieran instalarse en el Gonzalo Chacón. Más de mil millones en inversiones

En cuanto a los gastos de inversión se ha previsto la cantidad de 1.185 millones, que servirán entre otras cosas para poner en marcha las obras del PRISMA (calle Florida, urbanización de Moreras, desdoblamiento del Paseo del Deleite, etc). Además se desembolsarán 104 millones de pesetas para la rehabilitación y adecuación del Hospital de San Carlos, 20 para realizar la primera fase de las obras del Parque de Educación Vial, 88 para obras en el estadio y 15 para el acondicionamiento del camping. En el capítulo de inversiones reales también se destinarán 235 millones a la adquisición de patrimonio (presa del Embocador, locales del IVIMA, parcelas de SEPES y Tranzón de las Doce Calles). El resto del dinero se gastará en comprar mobiliario y equipos informáticos para el Ayuntamiento (35 millones), adquirir un alcoholímetro para la Policía Local (casi 2 millones), obras en distintas calles (50 millones), etc.

Tiempo de debate

Una vez conocidas las cifras presentadas por el concejal de Hacienda, los grupos de oposición manifestaron su opinión al respecto. Tanto PSOE como IU echaron en cara a los populares el haber presentado los presupuestos con retraso, ya que según

El año 1998 ya tiene confeccionados y aprobados sus presupuestos municipales. La semana pasada el equipo de gobierno dió el visto bueno a los capítulos de gastos e ingresos que regirán los bolsillos de los municipios durante el presente ejercicio económico. La oposición no respaldó la propuesta de los populares, al considerar los socialistas e IU que las cuentas son imposibles de cuadrar. Las cifras de la polémica son 4.598.198.036 pesetas o 27.334.431,32 euros. Los principales ingresos a las arcas consistoriales llegarán de la mano del hiper, el centro penitenciario y la instalación de empresas en el Gonzalo Chacón.



ellos las cuentas municipales deben aprobarse el 31 de diciembre en lugar del 16 de julio. También criticaron los portavoces de ambos grupos la falta de contacto del equipo de gobierno con los grupos de oposición. Fernando Cuerva, portavoz de IU, acusó a los populares de haber inflado los presupuestos y de no haber aplicado todas las medidas incluidas en el Plan de Saneamiento. Cuerva declaró que los gobernantes habían fracasado en su política de incrementar los precios públicos en la Escuela de Música, la Universidad Popular o la Piscina Municipal, porque "muchas gente se ha dado de baja y por tanto el pretendido ahorro para las arcas municipales no se ha conseguido". También criticó las horas extras que se realizan en el consistorio, "ustedes han gastado 50 millones en horas en vez de contratar a más gente. Esto es una forma encubierta de engordar la plantilla", dijo. El portavoz del PSOE, Lorenzo Sánchez Gil, fue más duro en sus acusaciones y tachó los presupuestos de electoralistas. "El documento que han presentado es totalmente electoralista, inflan los gastos para hacer auténtica campaña electoral". En cuanto al Plan de Saneamiento, Sánchez Gil manifestó que no se había cumplido, "esto me recuerda al que se hace trampas jugando al solitario". También recordó el portavoz de los socialistas que no se había presentado la liquidación del pasado ejercicio y dijo que los presupuestos estaban inflados en 570 millones de pesetas. Además añadió que el remanente negativo era de 2.166 millones y no de 1.800 y acusó a los populares de aterrorizar a la plantilla municipal. A las acusaciones de la oposición respondió Gálvez diciendo que a los socialistas e IU les dolía todo, "porque saben que estamos a un año de las elecciones". Además animó a la oposición a presentar un presupuesto alternativo y a hacer bien las cuentas. En cuanto a la sugerencia de Cuerva de contratar a más gente, dijo que no se podía tomar esta medida porque lo prohíbe el Plan de Saneamiento. "El presupuesto que hemos presentado es ajustado y continuista", sentenció Gálvez. Y de este modo, quedaron definitivamente aprobados los presupuestos para el año 1998, con polémica incluida.

Tiendas El Bebé

C/ Almibar, 25. Tel. 91 891 63 62

C/ Gobernador, 61 Tel. 91 892 18 06

YA ESTAMOS EN REBAJAS

Andador seguridad 5.995 pts.

Kodak PRODUCTOS EXPRESS COLOR

FOTO Pochillo

REVELADO 1 HORA

Revele su carrete de 24 Fotos y llevese de REGALO otro carrete y un poster de estudio 26x38 cm.

Además de los regalos habituales.

Kodak PRODUCTOS EXPRESS COLOR

¡COPIAS DE SUS FOTOS ANTIGUAS EN EL ACTO!

IMAGE MAGIC

C/ Stuart, 52 - Telf: 91 892 18 70 - ARANJUEZ

8.000 rockeros EN OCAÑA

Victoria López. Unas 9.000 personas acudieron el pasado sábado 18 de julio a la segunda edición del Ocaña Music Festival, que tuvo lugar en la Plaza de Toros del municipio toledano. Bajo el estricto control de la Guardia Civil, que se estableció en varios puntos de la localidad y sus alrededores, pudieron dar comienzo los conciertos, que corrieron a cargo de Reincidentes, Rosendo, Barricada, Platero y Tú, Hamlet, Los Planetas, Nuevo Tráfico y May. Los encargados de romper el fuego fueron Los Planetas, pero el coso no logró llenarse hasta la subida al escenario de los componentes de Platero y Tú, que hicieron saltar al público asistente. A las dos de la madrugada el grupo más esperado de la noche saltó al ruedo. Los navarros de Barricada consiguieron que los asistentes se agolparan contra el escenario para acompañar al "Drogas" en la entonación de las canciones.

Otro de los más queridos, Rosendo, decepcionó a sus seguidores por el poco tiempo que permaneció sobre el escenario.

Los rockeros, procedentes en su mayoría de Vallecas, Vicálvaro, Pinto, Illescas, Villacañas, Navarra, Córdoba, Ocaña y Aranjuez, aguantaron el ritmo hasta las siete de la madrugada.

Los consejos de Mabel

REMEDIAR LOS EFECTOS DEL SOL

Las primeras exposiciones al sol pueden provocar quemaduras en la piel, especialmente en los más pequeños de la casa. Para evitarlas date un buen protector, pero si por cualquier circunstancia no lo has hecho y ya estás como un cangrejo, úntate el cuerpo con aceite común de cocina. Ya verás como es un after-sun estupendo. Además puedes calmar el dolor poniéndote sobre las quemaduras unas compresas de vinagre.

GUARDAR LA PASTA

En esta época del año que se consume tanto este alimento, la mejor manera de conservarla fresca, si no la tomas toda el mismo día, es meterla en cuanto se haya enfriado en el frigorífico bien envuelta en papel transparente. Recuerda que la tienes que envolver sin estar aliñada, sólo cocida con agua y sal. Si quieres que te dure más, rocíala con una cucharada de mantequilla y al volverla a utilizar estará más suelta.

PESTAÑAS MAS SANAS

Para conservar las pestañas flexibles y sanas, después de tanto baño del que abusamos ahora, aplícalas una vez a la semana una compresa de manzanilla templada. Mántenla en los ojos durante cinco minutos. En menos de un mes notarás la diferencia.

DOBLADILLO PROVISIONAL

Si tienes que salir apresuradamente de casa, o en el trabajo se te ha descosido el bajo de la falda o el pantalón y no dispones de tiempo ni tampoco de aguja e hilo, puedes salir del paso provisionalmente pegándolo con una tira de papel de celo. Ten en cuenta que si hace mucho calor te durará poco.

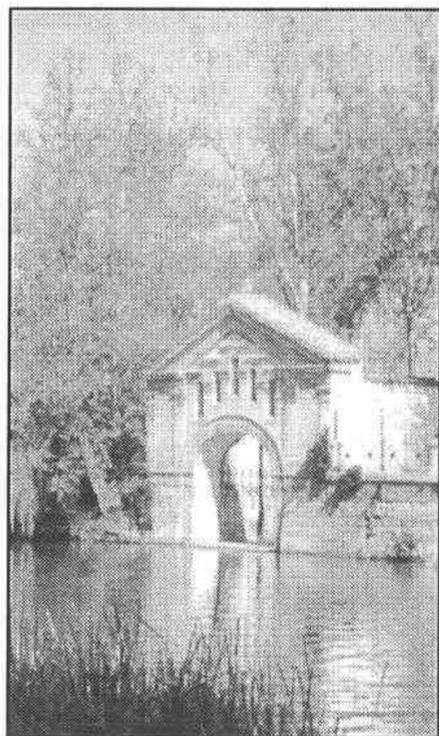
LA INTERPRETACION DE LOS SUEÑOS

LOS HELADOS. La frialdad del helado evoca cierta sensualidad y dulzura; quizás el sueño sugiere que debería saborear la expresión de sus emociones en mayor medida que hasta el presente. ¿Había alguna referencia a su niñez? En tal caso, ¿podría el sueño hacer alusión a una frialdad existente entre usted y sus padres? ¿O era el helado realmente un placer? Quizá el sueño le advierta de que debería calmarse. Los sueños en los que aparece el helado te están advirtiendo de que son sueños divertidos y muy tranquilizantes. La próxima semana: EL HIELO

Romancero de Aranjuez

Por Luis M. Burillo

REMANSO



Tan despacio el Tajo avanza,
que no se mueve del sitio.
¡Que quietas están sus aguas,
sin airados remolinos!
Saltan ligeros los barbos,
como en las redes de un circo,
dejando en la superficie
filigranas de ganchillo.
No quiere seguir su curso,
ni avanzar en su camino,
ni marchar hacia la mar,
ni alejarse al infinito.
Quiere anclar en Aranjuez,
eternamente cautivo,
rondando a la blanca luna,
que sus aguas ha elegido.
Y pasa como si fuera,
de un cristal tan suave y fino,
que sólo el roce del aire,
le pudiese hacer añicos...



winterthur

GESTORÍA-ASESORÍA
MENA-GARRIDO
AGENCIA DE SEGUROS

Gestoría administrativa
Asesoría jurídica, laboral, fiscal,
contable
Seguros Winterthur

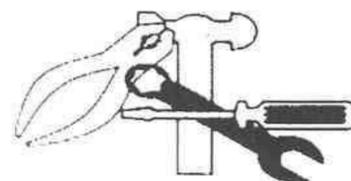
C/ de la Concha, 14 bajo
Tels. 891 1841/0885
Fax. 892 5223
28300 ARANJUEZ

VENDO o ALQUILO

Local comercial. Céntrico.
22 m. lineal de fachada.
Acrilado. 156 m2. Suelo
de terrazo. Instalación
eléctrica y luminarias. WC.
Entrada por dos calles.

Tels: 891 0010
891 1490.
Preguntar por Juan

Ferretería Aranjuez



C/ San Antonio, 82
ARANJUEZ
Tfno: 891 0602



Policía Local de Aranjuez



**No te compliques la vida cuando
necesites a la Policía Local.
Para qué intentar memorizar
números complicados si marcando
el 092 llegas directamente.**

**24 HORAS AL DIA
365 DIAS AL AÑO**

**Cuando necesites cualquier tipo de
ayuda no te lies a buscar teléfonos.
Marca el 112 y la Comunidad de
Madrid enviará a quién puede
solucionar el problema.**



*Concejalía de Seguridad y Tráfico.
Ayuntamiento de Aranjuez*

Comunidad de Madrid



Angel Ortiz, Cronista Oficial de la Villa

"El Mercado de Aranjuez fue el sueño de un siglo"

Ediciones Doce Calles acaba de editar un nuevo libro "El Mercado de Abastos de Aranjuez" en donde el autor Angel Ortiz, Cronista Oficial de la Villa rememora la historia de la actividad comercial en nuestra localidad desde el s. XVIII.

Con esta obra se inicia una nueva colección que bajo el epígrafe "El cronista" recogerá investigaciones puntuales de nuestra historia.

Texto: Mercedes Santos. Foto: Angel Salazar



Imagen de la construcción del mercado

-Pregunta: Usted narra en este libro la historia de la actividad comercial en Aranjuez a lo largo de los dos últimos siglos. ¿Cómo ha sido esa actividad?

-Respuesta: El comercio siempre se hizo al aire libre, como en los zocos árabes. A principios del XIX las autoridades ya estaban preocupadas por la falta de higiene y de condiciones saludables en la venta y empiezan a idear la construcción de un lugar apropiado para esa venta.

-P: ¿El mercado siempre estuvo en el mismo sitio?

-R: Si. Siempre ha estado en la Plaza de la Constitución, menos en contadas ocasiones que estuvo en la llamada Plaza de Abastos. Lo que ocurre es que el espacio era mucho más amplio. Iba desde lo que es la carretera hasta la calle del Foso. En todo ese espacio no había casas y estaba ocupado por casetas de venta. Era una plaza inmensa.

-P: ¿Cómo eran los puestos y cuantos había?

-R: Los puestos eran barracas, tenderetes, tiendas de campaña...cada uno ponía lo que podía. Las autoridades estaban preocupadas por la falta de higiene, aunque se solía regar. Los puestos estaban muy espaciados, habría unos 90 o 100 y se vendía de todo: alimentación, calzado, textil...

-p: ¿Cómo surgió la idea de hacer un edificio para albergar el comercio?

-R: La idea del mercado fue el sueño de todo un siglo. En 1804 el Gobernador García Puertas ya piensa en esa idea. La venta no era higiénica y había peleas cuando se regaban los puestos etc. Se pensó en hacer un edificio no muy grande y reglamentar la actividad comercial, pero llegó la Guerra de la Independencia y todo se paró. A mitad de siglo vuelve a resurgir la idea. Aunque se inauguró en 1894, se venía trabajando en ello desde hacía más de 50 años. El proyecto era muy costoso y no se podía abordar con los presupuestos del Ayuntamiento.

-P: ¿Cuanto costó la obra y como se financió?

-R: Como todas las obras faraónicas se financió con la escasez del pueblo y de los más pobres. Intentaron varias veces hacerlo con los presupuestos ordinarios y no pudieron porque no había ningún contratista que quisiera hacerla, sabiendo que luego no



Angel Ortiz

iban a poder pagarle. Entonces hicieron un empréstito bancario y se ayudaron con una suscripción pública que se hizo entre los comercios. Así empezaron. La dificultad es que luego el dinero había que devolverlo. El coste fue de 400.000 pesetas de entonces, cuando el presupuesto municipal era de 200.000 pesetas. (el presupuesto actual es de 4.500 millones). Lo hicieron sin ninguna ayuda del exterior. En realidad fue por la decisión de un alcalde, que de no haber insistido, nunca se hubiera podido hacer. Joaquín Guyón comenzó la obra con la idea de inaugurarla él, pero no tuvo tiempo. Después le siguió otro Alcalde, Silverio Huertas que ya tenía la financiación y las obras comenzadas y también quiso ser él el autor de la inauguración, pero se quedó con la miel en los labios. Al final fue otro Alcalde, Rafael Almazán el que lo inauguró en 1894.

-P: En el libro se ve la foto oficial de esa inauguración con todas las fuerzas vivas de Aranjuez y otra foto con un gran gentío. Sería toda una fiesta en el pueblo.

-R: En la foto oficial de la inauguración estuvieron todos: los concejales, los curas, los militares, los maestros y el Alcalde en el centro. Es la foto que va en la portada del libro. Respecto a que fuera una fiesta general, la verdad es que había división de opiniones. La mayoría del pueblo era pobre. Había mucho paro y no estaban para celebraciones.

-P: ¿Se vivía bien del comercio en esa época?

-R: Pues no muy bien. Si la mayoría de la gente era pobre poco era lo que se podría vender. Ten en cuenta, que el salario de un obrero iba de 4 a 1,75 psts diaria (primaria seguro el salario más bajo) y las mujeres, dado que había una gran discriminación cobraban de 1,25 a 0,75 psts. Una barra de pan costaba 0,30 céntimos, el aceite 1 psta, los garbanzos 0,80 céntimos. Imagínate el dinero que tenían para comer.

-P: ¿Los puestos del mercado fueron para los comerciantes que habían ayudado económicamente?

-R: No, no tenía nada que ver. La mayoría de los puestos fueron para gente de Aranjuez. Se hicieron unas obligaciones. Los puestos valían 500 pesetas y se redujo en un 5% el coste para los que comenzaron. El plazo de amortización era de 3 años.

-P: ¿Qué nos puede contar del edificio en sí? ¿Era valioso en esa época?

-R: El edificio fue un orgullo para los ribereños de la época, pero la verdad es que la construcción no era una maravilla. Los materiales que se usaron fueron muy malos, de baja calidad y hasta los encofrados estaban mal hechos. Era un poco chapuza.

-P: En esa época también se reguló otra actividad complementaria, la actividad del matadero y había datos muy curiosos.

-R: Si la verdad es que en ese reglamento se observa lo que era el *modus vivendi* de hace 100 años. Entre las normas que se estipulan está la prohibición de meter brazos y piernas enfermos en las degolladuras. Antes se creía que la sangre fresca curaba enfermedades y eran muchos los que iban allí e introducían la parte enferma de su cuerpo en el animal muerto. Con ese reglamento se estipula que si quieren sangre la recojan en tinajas. Una costumbre que ahora nos parece inconcebible y bárbara.

Fiestas en **ONTIAGO LA** 98

Del 17 al 27 de julio

VIERNES 24

10:00h. Partido de fútbol-sala benjamín.
11:00h. 3º y 4º puesto del campeonato de tenis.
12:00h. Final del campeonato de tenis.
19:00h. Final campeonato fútbol-sala cadetes.
20:00h. Fútbol-sala femenino.
22:00h. *DESFILE DE CARROZAS* acompañado por la Banda de Cornetas, Tambores y Majorettes "Virgen del Consuelo" de Ciempozuelos.
23:30h. En la Plaza del Ayuntamiento, *GRAN VERBENA* con la orquesta "JARANA'S". Durante la misma se lidiaran los tradicionales *TOROS DE FUEGO*.

DOMINGO 26

07:00h. Gran carrera de galgos.
09:00h. *Suelta de vaquillas*.
10:30h. Triangular de fútbol-sala infantil.
12:00h. *SANTA MISA*.
12:00h. Final fútbol-sala alevín.
13:00h. Finales de Pin-Pon.
19:00h. 3º y 4º puesto de fútbol-sala.
20:00h. *Final Fútbol-Sala*.
22:30h. Gran espectáculo de variedades "*NOCHES DE GALA*", en el patio del colegio.
01:00h. *FUEGOS ARTIFICIALES*.

SABADO 1 AGOSTO

22:30h. *CALDERETA DE VAQUILLA* para todos en el patio del colegio.

SABADO 25

08:30h. *Chocolatada* para todos los asistentes.
09:00h. *Suelta de vaquillas*.
10:30h. Campeonato Fútbol-sala alevín.
11:30h. Fútbol-sala alevín.
12:00h. *Ofrenda floral*.
13:00h. Fase final campeonato Pin-Pon diversas categorías.
19:00h. 1ª semifinal del campeonato fútbol-sala.
20:00h. 2ª semifinal del campeonato fútbol-sala.
21:30h. *PROCESIÓN* de Nuestra Patrona La Virgen del Rosario acompañada por la Banda de Música.
23:00h. En la Plaza del Ayuntamiento, *GRAN VERBENA* con las orquestas "JARANAS" y "AKELARRE". Durante la misma se lidiarán *SEIS TOROS DE FUEGO*.

LUNES 27 - DIA INFANTIL

A partir de las diez de la mañana en el patio del colegio *GRAN PARQUE INFANTIL GRUPO IMPACTO* con un tren neumático, pista americana, pista de karts, castillo hinchable.
Por la tarde entrega de trofeos de la exposición de pintura y *ESPECTACULO INFANTIL* con payasos, magia, perros amaestrados, etc.

SABADOS 8, 22 y 29 AGOSTO

A las diez y media de la noche en el patio del colegio... *CINE*.

En Honor a Nuestra Sra. del Rosario

22 • Información **Ontígola y Villaconejos** *en fiestas*

Con el verano llegan las fiestas a la Comarca. En estos días Ontígola y Villaconejos celebran a sus patronas respectivas, Nuestras Sra del Rosario y Santa Ana. Durante todo este fin de semana se sucederán los actos culturales y lúdicos. El que se aburra será porque quiera.

Mercedes Santos. Hasta el próximo 1 de agosto durarán las fiestas patronales de Ontígola. Mientras, esta misma semana ya se han celebrado numerosos actos culturales entre ellos la actuación de los Rocieros de Eborá o el grupo de Coros y Danzas de la Puebla de Montalbán. El jueves tras el pregón y la coronación de la Reina de las fiestas (Vanessa Cañizares) actuó el ballet de Ucrania. El fin de semana concentrará una gran cantidad de actos. Hoy viernes a las 22 horas habrá desfile de carrozas y a las 23,30 horas una verbena en la plaza. *"Igual que nosotros participamos masivamente en las fiestas de Aranjuez, esperamos que nuestros vecinos participen en las nuestras"* dijo Francisco del Nuevo, concejal de festejos de Ontígola. Del Nuevo cree que la afluencia será este año masiva. *"Antes, cuando las hacíamos en octubre venía mucha gente, pero desde que las trasladamos a julio hay muchas personas que no se han enterado"*. Ontígola realizó un referendum popular para cambiar de fecha sus fiestas. *"En octubre hacía mucho frío para hacer actos populares en la calle"* nos contó Juan Vizcaíno, Alcalde de esta localidad. El sábado a las 8,30 comenzará el día con una chocolatada y seguidamente habrá suelta de vaquillas. Además de las tradi-

cionales pruebas deportivas a las 21,30 habrá procesión y verbena nocturna. Todos los actos son gratuitos. El domingo a las 7 horas habrá carrera de galgos y suelta de vaquillas a las 9. A las 22,30 horas en el patio del colegio tendrá lugar un espectáculo de variedades. El 1 de agosto terminarán las fiestas con una caldereta de vaquilla para todos los asistentes. En Villaconejos, las fiestas que comenzaron el jueves durarán también hasta agosto. Entre las actividades más destacables está el concurso de centros florales que organiza la Asociación de mujeres de Villaconejos que se celebrará en la Ermita de Santa Ana o la representación teatral de la historia de estas fiestas que harán actores y actrices de la localidad. El mismo sábado habrá actos religiosos en la ermita y la actuación de un grupo de coros y danzas. *"Merecen especialmente estos días de diversión quienes, contra la tónica nacional en estas fechas, trabajan de sol a sol para sacar adelante el melonar y afrontan el riesgo de una campaña que todos esperamos que sea exitosa y lucrativa. A esta estirpe viva de meloneros de villaconejos y a quienes de una forma u otra dependen de su trabajo en la tierra, hay que dedicar estos días de fiesta, que deben*



amenizamos este verano apartando los problemas y preocupaciones cotidianas" dice la alcaldesa Carmen Escalona en su saluda a los vecinos.

En esta semana que comienza ahora habrá también concurso de disfraces, ginkanas, espectáculos infantiles, tiro con arco, y verbenas.

Por otra parte, Villaconejos ha sido noticia también estos días por el éxito de su museo del melón. La Comunidad de Madrid destinará una partida económica para mejorar las instalaciones de este curioso museo que ya recibe numerosas visitas, especialmente de niños. Especialmente se destaca el valor de los aperos de labranza antiguos recogidos y de la colección fotográfica que se expone. La idea del museo llevaba tiempo siendo contemplada por el Ayuntamiento y la asociación de meloneros, pero debido a problemas económicos y de recolección del material necesario se había venido retrasando.

Cincuenta niños bielorrusos, de vacaciones en Aranjuez



Los niños bielorrusos de visita a Palacio

A. Salazar

Margarita Martínez. Por tercer año consecutivo varias familias ribereñas han acogido en sus hogares a niños procedentes de Bielorrusia. En esta ocasión son 56 los chavales que están pasando el mes de julio en Aranjuez, para curarse de las enfermedades provocadas por la catástrofe nuclear de Chernobill, que se produjo el 26 de abril de 1996. Las dos localidades más afectadas de Bielorrusia fueron Gomel y Mogiliov, ya que al producirse el escape el viento soplaba en dirección a ambos municipios. En estas ciudades la mayoría de los padres se dedican a la minería, mientras que la población de Minsk, capital de Bielorrusia, trabaja en las fábricas de tractores, refrigeradores o automóviles. Esta vez los niños han venido acom-

pañados de dos monitoras procedentes de Minsk, Olga y Sveta, que les ayudan a comprender el español.

Durante su estancia en el Real Sitio, los chavales realizan diversas actividades, entre ellas ir a la piscina, visitar museos u organizar excursiones, aunque algunos se han marchado a la playa con sus familias españolas.

Salvador López, uno de los organizadores de esta visita, afirmó que este año han venido menos niños que en ocasiones anteriores. *"Esto se puede deber a muchas circunstancias, bien porque las familias no se adaptan a los niños o al revés, bien por cuestiones económicas o porque ya ha pasado la moda y la gente se cansa"*. Lo más importante que reciben los bielorrusos al llegar a Aranjuez es la alimentación y el cambio de aire, aunque también influye el cariño de las familias.

Para la próxima campaña, los organizadores pretenden realizar una exposición fotográfica sobre las consecuencias de la catástrofe de Chernobill en los habitantes de Bielorrusia. Sin embargo, el material tienen que enviarlo desde este país y están surgiendo algunos problemas de carácter político. El Jefe del Gobierno, Alexandr Lukashenko, ha roto relaciones con las embajadas de Francia, Italia, Alemania y EEUU, y ha prohibido que los niños salgan a Italia. España ha quedado al margen, porque en Bielorrusia no hay embajada de nuestro país, pero pueden surgir problemas en la próxima visita, según manifestó Salvador López.

De momento, los niños siguen disfrutando de este mes de vacaciones en Aranjuez junto a sus familias españolas.

CENTRO UNIVERSITARIO SALESIANOS LOYOLA



Aranjuez

C.N.A.M

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN FRANCÉS

INGENIERÍA TÉCNICA MECÁNICA

INGENIERÍA TÉCNICA
INFORMÁTICA DE EMPRESAS

INGENIERÍA TÉCNICA ELECTRÓNICA

Información:

Colegio Loyola

TFNO. 91 891 05 05

Horario de 17'00 a 19'00

Acceso:

Bachillerato LOGSE

COU (sin selectividad)

F.P. II

LOS INCENDIOS FORESTALES (I)



Normas mínimas para la prevención

El fuego es el resultado de un proceso químico natural llamado combustión. En nuestro caso el combustible está formado por la cubierta vegetal que cuando se le aplica calor en presencia de oxígeno desencadena lo que denominamos incendio forestal. No existe ninguna similitud entre estos y los incendios urbanos. La combustión de la madera consta de tres fases bien definidas:

**Precalentamiento:* la temperatura del combustible vegetal aumenta hasta llegar a los 100° C a causa del foco de calor exterior, por lo que la madera empieza a evaporar el agua que contiene. En el caso de coníferas se destilan las resinas.

**Combustión de los gases:* la temperatura se sitúa entre los 300 y 400° C y es en esta fase donde se desprenden los gases inflamables que forman las llamas, además de liberarse una gran energía en forma de calor. La madera empieza a arder con llama azulada, se desprenden gran cantidad de humo formado por los gases no quemados, dióxido de carbono y vapor de agua.

**Combustión del carbón:* poco a poco la madera que arde consume su contenido en carbono y sólo quedan las cenizas formadas por sustancias minerales incombustibles.

Los ingenieros forestales sabemos muy bien lo rápido que pierden la humedad los vegetales muy finos y lo peligrosos que son como focos de ignición. Pero existen muchos condicionantes que ocasionan cambios en el contenido de humedad del combustible vegetal y que en verano se ven agravados por la climatología. Entre todos ellos podemos destacar los siguientes: si los vegetales ya sean hierbas, arbustos o árboles se encuentran vivos o muertos, temperatura y humedad del aire, días sin lluvia, viento, exposición y pendiente. Por todo ello nuestros ingenieros después de largas décadas de investigación, recogida de datos de campo en incendios forestales reales desarrollaron trece modelos de combustibles vegetales basados principalmente en la combustibilidad y en la propagación. Por todo ello

podemos predecir el comportamiento del fuego según modelos matemáticos basados específicamente en el tipo de combustible ya sea pasto, matorral, arbolado, hojarasca bajo arbolado y restos de corta u operaciones selvícolas, además de los condicionantes anteriormente expuestos. Incluso hemos diseñado programas informáticos capaces de procesar todas las variables que intervienen en un incendio forestal y calcular la velocidad de propagación del incendio, temperaturas que se alcanzan en el frente de lama, flancos y cola del incendio. Incluso somos capaces de realizar la simulación del incendio gracias a la digitalización cartográfica de nuestros montes.

Pero la aplicación de toda la tecnología y de todos los medios técnicos, aéreos, mecánicos y humanos no son suficientes si todos nosotros no sabemos manifestar nuestro amor a la madre Naturaleza mediante una conducta cívica y responsable.

Las causas estructurales sociológicas en lo referente a las actividades humanas hacen que independientemente de la zona en que estemos debamos extremar en estas fechas las precauciones. Se sabe que en la actualidad más del 90% de los incendios están provocados por causas antrópicas. Menos de un 4% se debe a causas naturales y fortuitas, como la caída de rayos, debido a la formación de tormentas veraniegas. Por ello en el próximo artículo expondremos las principales causas de incendios forestales, que tantas pérdidas humanas, económicas y ecológicas han provocado y siguen provocando los países mediterráneos en este fin de siglo. También expondremos las normas mínimas de comportamiento para prevenirlos, que se deben seguir en verano para asegurar que podamos disfrutar de las vacaciones, del campo y del bosque sin que el fuego haga acto de presencia por alguna negligencia de consecuencias irreparables y devastadoras.

*Por José González Granados,
Ingeniero técnico forestal y técnico
de Medioambiente*

El Tajo limpio de salmonella

M.S. La Concejalía de Salud Pública del Ayuntamiento de Aranjuez ha confirmado la noticia. Por segundo año consecutivo no hay salmonella en el río Tajo. "Con los datos que nos ha facilitado la Confederación Hidrográfica del Tajo este año se demuestra que el río no tiene salmonella. Todos los análisis que se han hecho en la estación de control que la Confederación tiene en Aranjuez se demuestra también que los niveles de coliformes totales y fecales son mínimos y están muy por debajo del nivel de alarma que provocan cuando el río viene contaminado". Los controles se seguirán realizando todo el verano y este año no habrá ningún bando aconsejando que los ciudadanos no se bañen en las aguas del Tajo.

Campaña contra mosquitos y cucarachas

M.S. Durante estos meses de verano la Delegación de Salud Pública va a reforzar la campaña de desinfección contra los mosquitos y las cucarachas. "Aunque estas campañas se hacen todo el año hacemos una especial incidencia en verano. En especial se endurece la batalla contra los mosquitos, que este año son muy abundantes por las lluvias. Ahora se está procediendo a la fumigación de todos los gangos, orillas del río, parques y jardines y calles de Aranjuez" aseguró el concejal Carlos de Fuentes. Otra campaña que también se ha endurecido en los últimos días es la de las cucarachas, también muy abundantes este año por las lluvias. "Las alcantarillas estaban infectadas y hemos tenido que fumigarlas con veneno. Por eso es posible que algunos vecinos hayan visto alguna por las calles, debido a que se han escapado, pero están ya prácticamente eliminadas".

El PSOE propone instalar un caudalímetro en el río

C.E. El grupo socialista presentará una propuesta al próximo pleno para instalar un caudalímetro en el río Tajo. En su propuesta dicen que es de vital importancia verificar el cumplimiento de la Ley del Trasvase (Tajo-Segura) y plantear reivindicaciones ante la Administración central. Los socialistas insisten en que el Estado es el único el conocer los datos exactos del caudal y que el Ayuntamiento debería tener un sistema propio de medida que podría ser la base para reclamaciones y estudios de impacto que haya que efectuar. El grupo socialista también propondrá al pleno otras propuestas de índole medioambiental como la petición a la Confederación Hidrográfica y al Patrimonio para que limpien las márgenes del río especialmente en la presa de Palacio y la instalación de barbacoas en el campo.



3ª Fase
A LA
VENTA

Las Villas de Aranjuez

PRIMERAS CALIDADES

Desde

16.250.000 ptas.

4 Dormitorios, 2 baños y Aseo
con parcela independiente de hasta 184 m²

Entrada única de: 950.000 ptas

Chalets

PROMUEVE:
narváez **trece**
gestión
inmobiliaria

C/. Stuart, 133.
Tlf.: 892 31 28

HORARIO: Lunes a viernes de
11,00 h. a 14,00 h. y de 16,30 h. a 20,30 h.
Sábados y festivos de 11,00 h. a 14,00 h.



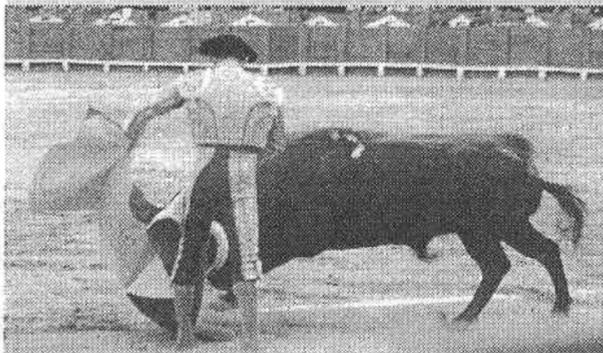
"LAS VILLAS DE ARANJUEZ"

26 • El Coso

Cuéllar torea en Las Ventas este domingo

José Angel Rodríguez. El torero de Colmenar de Oreja, Juan Cuéllar, actúa este domingo a las siete en la plaza de Las Ventas. Cuéllar comparte cartel con el portugués Rui Bento Vasques y con Roberto Antolín "El Millonario", quien confirmará la alternativa. Abrirá el festejo el rejoneador luso Joao Ventura. Las reses del encierro son de Ernesto Louro Fernández de Castro, también del país vecino, puesto que el festejo se ha denominado Homenaje a la Expo 98. Para terminar de dar sabor a la tarde, los forçaos Amadores de Aposento de Chamusca realizarán su faena durante la lidia de Ventura.

CUATRO ESQUINAS, en el Museo Taurino



J.A.R. Una imagen de Curro Romero dando una media en la corrida del bicentenario ha sido donada por CUATRO ESQUINAS al futuro Museo Taurino de nuestra localidad. La instantánea, obtenida por Angel Salazar, tiene unas medidas de 30x40.

Homenaje a FRASCUELO

En CHINCHÓN

Mercedes Santos. Chinchón dará un homenaje al legendario torero Salvador Sánchez "Frascuero" en el centenario de su muerte este próximo sábado 25 de julio. A las 12 de la mañana, se inaugurará una placa en la casa donde vivió y posteriormente se ofrecerá una limonada a los asistentes. Por la tarde a las 19 horas, se celebrará una corrida goyesca que coincidirá con la fecha en la que Frascuelo sufrió su primera cogida grave, siendo entonces novillero, que a punto estuvo de costarle la vida. Se salvó en aquella ocasión gracias a la ayuda que le prestó un vecino, el Tío Tamayo, y en general el pueblo de Chinchón. Años después siendo ya toda una leyenda, Frascuelo vivió temporadas en Chinchón e instauró un festival benéfico, que todavía existe, con el fin de recaudar dinero para el asilo de ancianos de este pueblo.

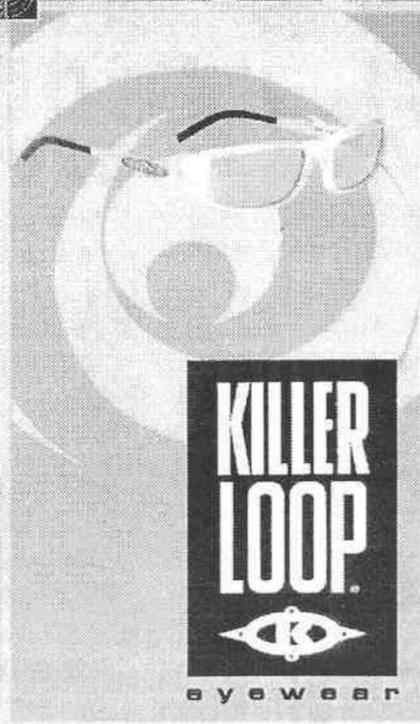
Por este motivo, el Ayuntamiento de Chinchón y varias organizaciones y asociaciones, como la Asociación de Amigos de Chinchón, no querían dejar pasar esta fecha para rendirle un homenaje. El cartel de la corrida del sábado lo componen otro Frascuelo (Carlos Escolar), El Califa y Luis Miguel Encabo. Por la noche tendrá lugar una verbena musical en el patio del Castillo de Chinchón. "Aunque es un edificio privado lo han prestado para hacer esta verbena. El dinero que se recaude de la

venta de bebidas se destinará a las obras de rehabilitación de la ermita de Santa Ana que vamos a realizar", dijo Ana Magallares, Alcaldesa de Chinchón.

Por otra parte, el viernes 24 por la noche tendrá lugar en la plaza una verbena a cargo de Manolo Tena y Tahures Zurdos, para celebrar la festividad de Santiago. En octubre continuarán los actos de homenaje a Frascuelo en Chinchón. Aunque todavía no se conoce la fecha exacta, durante ese mes se inaugurará la placa que da nombre a la calle "Frascuero" recientemente nombrada. También está prevista la presentación de la Agenda Taurina 1999 que en esta ocasión se dedicará a la figura del maestro granadino y varias conferencias-coloquio. El Ayuntamiento quiere hacer coincidir estos actos con la celebración del tradicional festival benéfico taurino de chinchón.



ÓPTICA LOHADE



Gobernador, 50 • Tel. 91 891 00 34 • ARANJUEZ
AUDIFONOS • LENTES DE CONTACTO

Cursos de formación
Verano '98

Informe

CURSOS DE RECUPERACION

Física / Inglés / Lengua / Química
Matemáticas / Álgebra / Cálculo

CURSOS INTENSIVOS

Area Microinformático: Hardware microinformático, redes de area local, internet, intranets.

Area de Lenguajes y Diseño: Pascal, C++, Delphi, Visual Basic.

Area Ofimática: Introducción, Microsoft Office'97 (Word, Excel, MS DOS Ver. 6.22, Access, Power Point). Informática para niños, Windows'95 Ver. OSR2, Gestores de bases de datos.

Area de Idiomas: Inglés, francés, italiano, italiano

¡Infórmese y reserve ya su plaza (grupos reducidos)!

Garantizamos la mejor formación al mejor precio ¡Comprébelo!

Calle Almansa, 3 - ARANJUEZ
Tel. 91 891 6828 • Fax. 91 892 51 85

24 de julio de 1998

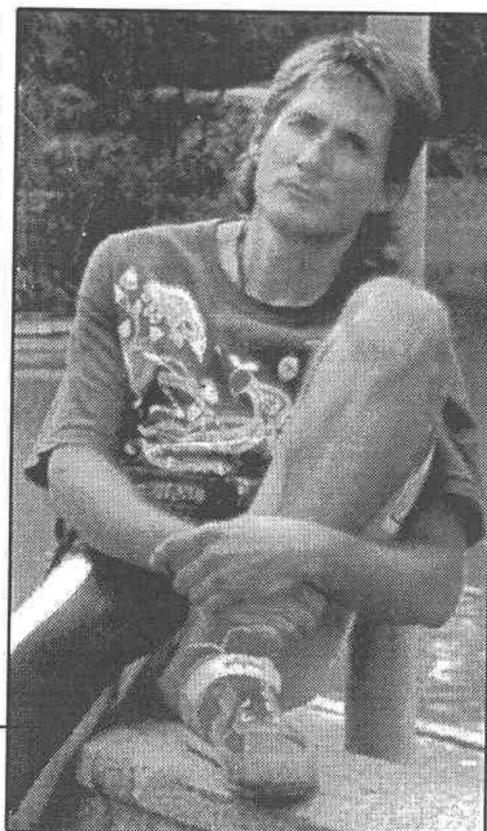
CUATRO ESQUINAS

ESTRENO

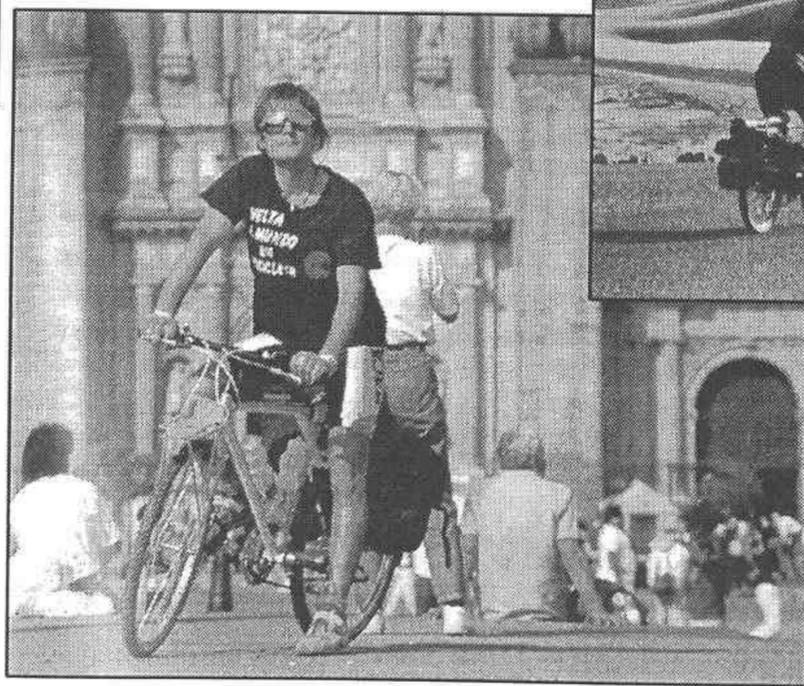
La vuelta al mundo a pedales

Más de 70.000 kilómetros en dos años. 35 países de los cinco continentes. Juanjo Alonso, el Kapitán Pedales, realizó en solitario y en bicicleta la vuelta al mundo. CUA-TRO ESQUINAS se puso en contacto con él y estas son algunas de sus experiencias.

"Te vas sólo con el billete de ida. Te vas a conocer, a descubrir. No sabes cuándo o si vas a volver. El viajar siempre es una actividad de riesgo". Así define Juanjo su pasión. "Es un anhelo de evasión. Todo viajero necesita cambiar. Es una manera muy directa de conocer otros entornos, culturas, gentes... Me gusta viajar porque es una manera grandiosa de sentirte libre. El destino te lo forjas tú mismo". Pero dos años pedaleando dan muchísimo de sí. Para lo bueno y para lo menos grato. Juanjo recuerda con especial cariño la hospitalidad de los asiáticos o la imponente majestuosidad de las montañas de Karakorum. En el otro platillo de la balanza se sitúan la lóbrega oscuridad de un calabozo argelino, los profundos zarpazos de un oso en un recipiente en Las Rocosas, las inquietantes hormigas caníbales del Amazonas o las injustas guerras saharianas. "Un día cogí con la bici la Avenida de América de Madrid. Pasé Guadalajara, luego Huesca y así. Salí con 100.000 pesetas y con eso y con lo que conseguí con la publicación de artículos en la revista Time Sports salí adelante. A partir de mi llegada a Australia un patrocinador me resolvió los grandes desplazamientos". Pero antes se iba ganando la vida como podía. "Con poco dinero y mucha imaginación. Incluso haciendo trueque." Aún acumulando experiencias, Juanjo dice no conocer nada: "aunque vayas al mismo sitio muchas veces, cada una de ellas es diferente. El mundo nunca se termina de descubrir". Así debe ser.



Fotos procedentes del libro "La vuelta al mundo en bicicleta", de Juanjo Alonso



Macaria y Chulula
"Llegas a vivir tan íntimamente con la bici, con ese alma de metal, que la personalizas, le pones nombre. Macaria me la robaron en México tras 40.000 kilómetros juntos. Después tuve a Chulula, con la que terminé el recorrido".

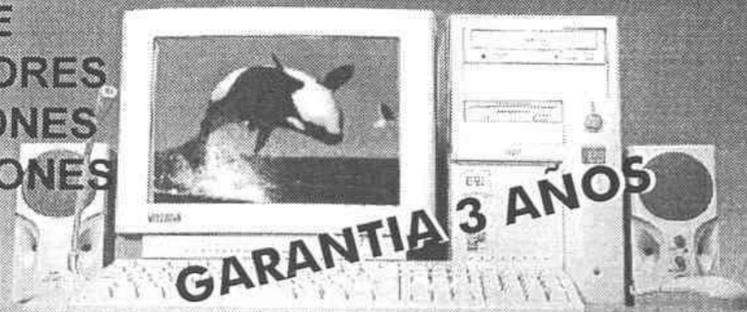
FER Informática

- SOFTWARE
- ORDENADORES
- AMPLIACIONES
- REPARACIONES

C/San Pascual, 74 Aranjuez
 Tel. y fax 91 891 03 43



IVA 16% NO INCLUIDO.



| | | |
|----------------|---------|---------|
| Pentium II 266 | celeron | 104.900 |
| Pentium II 233 | | 109.900 |
| Pentium II 266 | | 119.900 |
| Pentium II 300 | | 139.900 |

P-II MULTIMEDIA

- Procesador: INTEL PENTIUM II
- Placa base: LX440-AGP
- Memoria: 32 MB DIMM.
- Disco Duro: 2,5 UDMA-33
- T. Video: S3 Virge DX 2 MB.
- Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- Monitor 14" DIGITAL MPRII
- Caja ATX o AT Homologada CE
- Teclado mecánico Windows 95
- CD-ROM 32x. Altavoces 50 W.
- T. sonido: YAMAHA 3D 16 bits.
- Ratón, alfombrilla y micrófono.



Con la ilusión renovada

José Angel Rodríguez. El Aranjuez C.F. celebró el pasado sábado su Asamblea Ordinaria en el Centro Cultural. Fue necesario esperar a la segunda convocatoria para que se dieran cita cerca de 80 socios para abrir la sesión. En ella se aprobaron los presupuestos del pasado año, los previstos para la próxima campaña y se ofreció la lista, aún no definitiva, de altas y bajas de la plantilla. El Aranjuez contará esta temporada con un presupuesto de 37.200.000 pesetas, un 8% menor que el aprobado por la Asamblea correspondiente al ejercicio 97/98, que alcanzó los 40.351.791 pesetas. Respecto a las partidas de ingresos más significativas previstas en el nuevo presupuesto, destacan los diez millones que el Ayuntamiento subvencionará al club (idéntica cifra que la del pasado año), los cinco millones que se prevén recaudar en concepto de taquilla de la liga, los 4'5 millones por cuotas de los socios, los 3'5 de publicidad y los tres millones inicialmente previstos por el sponsor oficial, aunque según el presidente de la entidad, Emilio Donoso, se está negociando con una marca "francesa que se instalará pronto en Aranjuez y cuya sponsorización podría alcanzar los 10 millones". Aunque no quiso desvelar el nombre de la empresa, los indicios apuntan a E. Leclerc, la firma que instalará un hipermercado en nuestra

El Aranjuez celebró la pasada semana su Asamblea Ordinaria y en ella presentó sus presupuestos y su plantilla. Algo más de 37 millones (un 8% menos que el pasado año) y un equipo que conserva su espina dorsal componen los factores para devolver la ilusión a la afición para despegar a la Segunda B

PLANTILLA ARANJUEZ C.F. 98/99

Porteros: Mario y Pablo

Defensas: Camacho, Pedro, Dani, Laderas, Félix, Juanma

Medios: Testa, Sierra, Sergio, Villa, Pirri, García Rubio

Delanteros: Damián, Mario, Edu

Bajas: Luismi, Miguel Angel (Puertollano), Gero, Cacharra (Talavera), Parra, Zapata (Manchego)

Altas: Antonio (Tomelloso), Felipe

En negociación: Pozo (renovación) y Mora, Bono, Simón... (altas)

Calendario provisional pretemporada: Socuéllamos - Aranjuez (8 de agosto), Aranjuez - Getafe (9 de agosto), Aranjuez - Leganés (16 de agosto)

ciudad. En cuanto al apoyo financiero institucional, Donoso se mostró agradecido al Ayuntamiento por su dotación: "ha sido nuestra virgen de Lourdes", aseguró. En concepto de gastos, el capítulo más voluminoso lo componen los sueldos de la plantilla: 24 millones. La deuda de las temporadas 96/97 y 97/98 (3'3 millones), los desembolsos en el equipo filial (en el que no cobra más que el entrenador) por valor de 1'7 millones y los transportes y desplazamientos, con 1'3 millones, constituyen los principales gastos del equipo. Ya metido en harina económica, el presidente lamentó que los ingresos por taquilla hubieran sido tan exigüos y que su deseo es que este año se alcan-

cen los 700 socios, el doble de los existentes, "porque si no, cómo nos vamos a mantener", concluyó. Con el fin de captarlo, el club congelará esta temporada los precios y a cada socio que inscriba otro se le descontará un 20% por cada uno de ellos. El otro puntal de la Asamblea correspondió a la información deportiva. El vicepresidente del club, Esteban Díaz Mozo, presentó a los socios las altas y bajas provisionales de la plantilla. Los hombres que han renovado son: Mario, Camacho, Pedro, Testa, Laderas, Sierra, Sergio, Félix, Villa, Pirri, García Rubio, Damián, Juanma y Edu. Las bajas las han conformado Cacharra, Zapata, Luismi, Miguel Angel, Gero y Parra (que sigue

como técnico). Las altas las componen las incorporaciones del filial Mario, Pablo y Dani más Antonio, un centrocampista zurdo procedente del Tomelloso) y la recuperación de Felipe, un jugador que ya militó en el Aranjuez hace unas temporadas. Aún así, el club está trabajando en la contratación de varios jugadores. También Díaz Mozo tuvo palabras para el nuevo entrenador, Juan Clemente: "es un hombre joven que no ha entrenado en algún tiempo porque no le salía nada que le interesase, pero ha seguido estudiando continuamente y viene con gran ilusión". Dentro de la información deportiva, la Junta anunció que este sábado a las nueve de la noche se presentará el equipo en El Deleite y que ya se han previsto tres partidos de preparación: con el Socuéllamos el día 8 de agosto, con el Getafe al día siguiente y con el Leganés el día 16, ambos en casa. Donoso se mostró satisfecho con la pretemporada "porque hemos conseguido obtener un buen caché para el equipo. Donde vamos, cobramos". Incluso afirmó que ya se había contactado con otras entidades de postín para que vengan a El Deleite a ultimar su preparación: Valladolid, Extremadura, Mérida, Salamanca o Albacete son algunos de estos clubes. Tampoco se desacarta jugar con el Fuenlabrada, el Toledo o Talavera. No obstante, Donoso hizo entrever que "un grande" podría venir para primeros de septiembre. La intervención del presidente recorrió todas las vicisitudes de la campaña, desde el partido con el Real Madrid hasta "la gran decepción del 28 de junio". Donoso dijo poner su cargo, "no el de la Junta", a disposición de la Asamblea y aseguró que "esta plantilla, a falta de cuatro o cinco retoques, es mejor que la anterior". También aludió al conflicto con el ex-entrenador, José Antonio Fernández y al contencioso con la Seguridad Social. Sobre este asunto Donoso informó que se ha llegado a un acuerdo para hacer efectiva la deuda de 15 millones en un plazo de cinco años, prorrogable en otros tres.

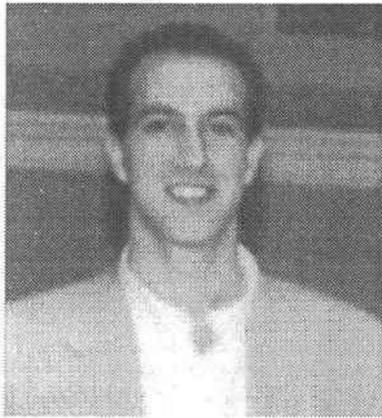
| ARANJUEZ C.F. | | PRESUPUESTO TEMPORADA 1998/99 | |
|----------------------------|---------------------|-------------------------------|---------------------|
| INGRESOS | | GASTOS | |
| SOCIOS | 4.500.000.- | DEUDA TEMP.96/97 Y 97/98 | 3.300.000.- |
| BONOS DE AYUDA DE EMPRESAS | 1.800.000.- | MATERIAL DEPORTIVO | 400.000.- |
| PUBLICIDAD | 3.500.000.- | MATERIAL IFIC. E IPRMT | 250.000.- |
| SPONSOR | 3.000.000.- | SERVICIOS MEDICO y FAR | 900.000.- |
| TAQUILLA LIGA | 5.000.000.- | ARBITROS | 1.500.000.- |
| " FASE DE ASCENSO | 3.500.000.- | TRASPOR, y VIAJES | 1.300.000.- |
| " PARTIDO AMISTOSO | 3.500.000.- | PERSONAL SERV. CLUB | 800.000.- |
| " COPA FEDERACION | 000.- | SERVICIOS AL CLUB | 1.000.000.- |
| LOTERIAS y RIFAS | 2.000.000.- | COMUNICACIONES | 250.000.- |
| SUBVENCIONES | 10.000.000.- | PLANTILLA | 24.000.000.- |
| TAQUILLA FILIAL | 400.000.- | GASTOS DIVERSOS | 900.000.- |
| POR DECH. PROM. JUG. | 000.- | SEVICIOS JURUDICOS | 400.000.- |
| | | EQUIPO FILIAL | 1.700.000.- |
| | | GASTOS FEDERATIVOS | 400.000.- |
| | | GASTOS FINANCIEROS | 100.000.- |
| TOTAL | 37.200.000.- | TOTAL | 37.200.000.- |

Fuente: Aranjuez C.F.

Aranjuez podría ser sede del Absoluto de atletismo

J.A.R. Aranjuez podría ser nombrada sede de unos próximos Campeonatos de Europa de Clubes de Atletismo o en su defecto del Campeonato Absoluto de España de este deporte según ha podido saber CUATRO ESQUINAS de fuentes de la Real Federación Española de Atletismo. Tras la grata impresión que tanto el presidente de la RFEA, José María Odriozola, como el director general de Deportes de la Comunidad, Julio César Legido, se llevaron de las instalaciones de El Deleite y de la organización de los Campeonatos de España Junior celebrado hace unas fechas en nuestra ciudad, Aranjuez suena como sede de estos acontecimientos deportivos. El único "defecto" que ambos organismos encontraron para el desarrollo de estas pruebas es la ausencia de una mejor pista de calentamiento. Sin embargo, el delegado de Deportes, Víctor Martínez aclaró a este semanario que con la inmediata construcción del frontón, en cuyo interior se ubicará una pista polideportiva, la carencia estaría resuelta. Incluso cabría la posibilidad de utilizar los nuevos campos de fútbol de El Pinar de no haber concluido las obras. De llevarse a efecto los planes, el europeo sería más factible por su menor cuantía económica.

Quique Bárcenas, Pregonero



C.E. El baloncestista ribereño del equipo Estudiantes, Enrique Bárcenas, ha sido nombrado Pregonero de las Fiestas del Motín. Bárcenas continúa la estela de Jesús Oliván, José Núñez Manrique, Jesús Cobos y Vanesa Peñalver, deportistas encargados de ofrecer el pregón festivo. En esta ocasión será el día 3 de septiembre a las 9.30 horas en la plaza de la Constitución.

Buen día de pesca en Alarcón

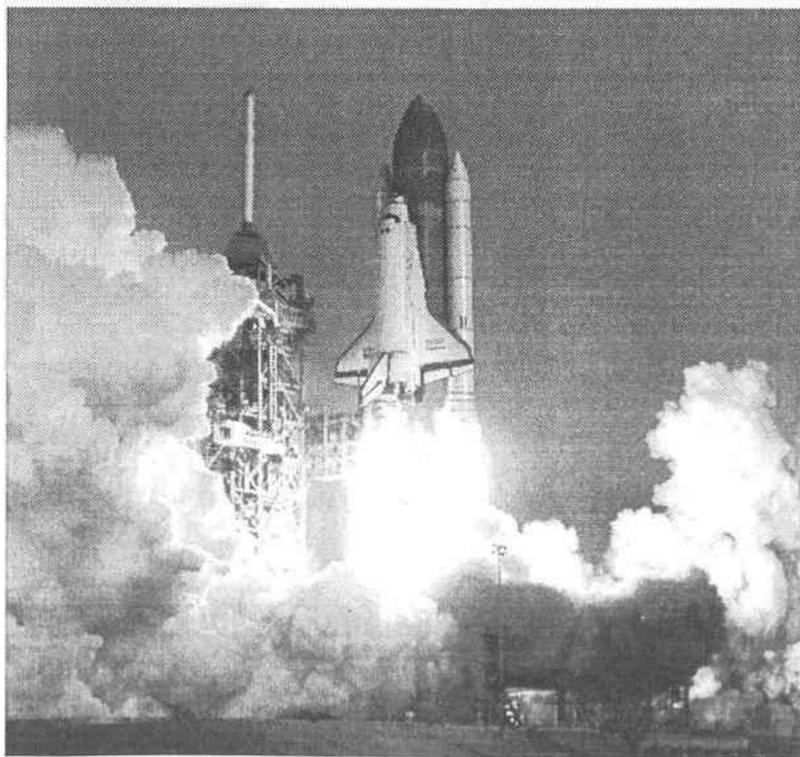
C.E. Los socios del Centro Cultural de Pesca Fluvial se desplazaron hace unos días al pantano de Alarcón (Cuenca) en su séptima salida social de la temporada. La clasificación final la encabezó Daniel Aguado, con 19'4 kilos, seguido de Antonio Jiménez (17'6), Antonio Castellanos (15'1) y José Vicente Villegas (7'2). En categoría infantil la clasificación la lideró Iván Castellanos, quien quedó fuera de la selección nacional infantil por muy pocos kilos en el pasado Campeonato de España celebrado en Tarragona, con 20'8 kilos. Segundo fue Gerardo Garnacho con 4'2 y tercero Ismael Villegas con 4 kilos. La próxima salida social, la última antes de las vacaciones, es este domingo al pantano de El Vicario (Ciudad Real).

El regreso de las promesas



Así de risueñas posaban nuestras futuras campeonas

José Angel Rodríguez. Las nadadoras del Club Natación Aranjuez Noelia Jiménez, Verónica Vaquero y Anabel Madrugal ya han regresado de su estancia en un campus de la Federación Española de Natación organizado la pasada semana en las instalaciones Cerrado Calderón de Málaga. Las jóvenes deportistas, todas ellas de 11 años, nadadoras desde los 7 y tres años federadas, han permanecido en la ciudad andaluza por espacio de diez días realizando controles físicos y técnicos bajo la supervisión de los monitores de la Federación. Allí convivieron, además de con otras siete madrileñas, con varios nadadores de otras comunidades. El objetivo de estos campus es la búsqueda de nuevos talentos de la natación española. La selección se llevó a cabo, según el presidente del Club, Antonio Talavera, "en base a las competiciones de fondo y estilos. Tras la clasificación se toman unas medidas (talla, brazos, piernas...) que sirven para elaborar un baremo. Y de ahí sale la selección a nivel regional". Las tres ribereñas se mostraban muy contentas con su experiencia, que incluía el recorrido en metros tras 15 minutos nadando en cada uno de los estilos y otro tipo de prácticas deportivas alejadas del agua. Además, se la curiosa circunstancia de que cada una de ellas es especialista en un estilo: Verónica en braza, Anabel en espalda y Noelia en croll. "Para tener el mejor equipo de España de relevos nos haría falta una niña que hiciera mariposa", confiesa Talavera. Las chicas narran cómo se desarrollaba una jornada de trabajo, aunque también ha habido tiempo de ocio: "Nos despertaban a las 8'30 con música. Desayunábamos a las 9 y después teníamos un programa hasta la una. Unas veces en la piscina y otras en el pabellón. También visitábamos al médico". Cuando hablamos en qué invertían su tiempo libre, sonríen y cuentan que han conocido la ciudad, la playa, han hecho amigas... "y han vuelto con novio", bromea Talavera ante sus sonrojos.



Este verano no te quedes en tierra y despegas con nosotros...

106.8
f m
ARANJUEZ

El desayuno (8.30 - 9 h)

La Galería (12- 13.30 h)

La Sí está (16 - 17 h)

Capitán 72 · Tfno. 91 891 16 33 · Fax 91 892 08 20

anuncios por líneas

Coste de la línea: 75 pesetas por semana
Llame al teléfono 892 08 20

Inmobiliarios

ALQUILO Piso. Amueblado. Aire Acondicionado. Muy Interesante. Calle Postas, 88. Tel.891 15 22.

VENDO. Piso céntrico en Aranjuez. A estrenar. 140m2. 4 dormitorios. 2 baños. Amplio salón. Cocina. Estar. Con opción de 2 plazas de garaje. Precio a convenir. Tel. 91 892 31 07.

VENDO O ALQUILO Local comercial. Céntrico. 22 m. de fachada haciendo esquina. Acristalado. 156 m2. Suelo de terrazo. Instalación eléctrica y luminarias. WC. Entrada por dos calles. Tels. 891 0010-891 1490. Preguntar por Juan.

SE VENDE Vivienda antigua. Calle Almíbar, 10 (junto a Benetton). 50m2. 4.900.000.

SE VENDE Atico sin abuhardillar. C/ Naranja, 37. 55 m2 útiles. 2 habitaciones. Salón con mueble de pladur. 2 terrazas. Mucha luz. 7.000.000 pts. Tel. 91892 2997.

VENDO Terreno. 3000 m2 frente a la Casa del Reloj. 4.000.000 pts. Tel.91 892 2954.

ALQUILO Nave Industrial con todos los servicios. Polígono Industrial mar Chico. Teléfono 91 891 85 94.

VENDO Piso acondicionado como oficina o vivienda. 70 m2. Céntrico. Tel. 918922692

SE ALQUILA. Casa con tres dormitorios, luz, agua, teléfono y vaya. Precio 70.000 pesetas. Tfno: (91) 894 6853

Trabajo

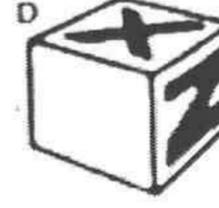
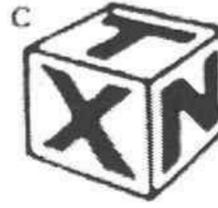
SE OFRECE auxiliar-clínica para cuidado de niños y ancianos. También para pasear perros. Tel: 892 10 92. Preguntar por Aran.

SE OFRECE auxiliar de enfermería (Título oficial). Mujer 38 años, vehículo propio, acompañamiento y cuidado personas mayores (noche y día), Asistencia a domicilio. Tfno. 91 894 42 27 .

SE DAN clases particulares de Física de COU. Estudiante de 4º de Físicas. Tfno: 892 38 22. Preguntar por Tomás.

JUEGO DE DADOS

Tenemos cuatro vistas distintas del mismo dado, ¿cuál debe ser la letra a inscribir en la figura D?



"EL HABITO NO HACE AL MONJE"

Si te consideras un refranero con patas, te resultará muy fácil descifrar el siguiente dicho. ¿Cuál de los siguientes refranes tiene un sentido más próximo a la frase "El hábito no hace al monje"?

- a) El que tienen el tejado de vidrio, no tire piedras a su vecino
- b) Ojos que no ven, corazón que no siente
- c) Donde fuego se hace, humo sale
- d) No es oro todo lo que reluce, ni harina lo que blanquea.

LOS COLORES

A lo largo de una carretera hay cuatro pueblos seguidos: los Rojos viven al lado de los Verdes pero no de los Blancos; los Azules no viven al lado de los Blancos. ¿Quiénes son pues los vecinos de los Blancos?

- a) los Rojos
- b) los Verdes
- c) los Rojos y los Verdes
- d) no puede determinarse

ANALOGIAS

Indica que palabra falta en las siguientes analogías:

ESTRELLA es a CONSTELACIÓN como PETALO es a

DECIMO es a MEDICO como RETINA es a.....

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

JUEGOS DE PALABRAS

- 1. Neumáticos: d y e
- 2. Ostras y conchas: a
- 3. Jóvenes y viejos: d

CADA FIN DE SEMANA, CUATRO ESQUINAS EN...

Su establecimiento de prensa habitual:

Librería Halcón (Avda. Loyola), Quiosco Valeras, Librería Estudio II (calle Valeras), Librería Estudio (calle Calandria), Librería Santero (calle Gobernador), Librería Almíbar, Librería Roda (calle Foso), Boutique de la Prensa (calle Abastos), Quinielas Stuart, Librería LA (calle Abastos)

Además en:

Centro Cultural Isabel de Farnesio, Obra Social de Cajamadrid, Mercado de Abastos, Casino, Peluquería Mayte y Chus, Panadería Venancio (Foso) , UDACO Lolo (Sal), Congelados Nevado (Nuevo Aranjuez), El Economato (Capitán), Multy-Sport (Capitán), Boutique del Pan (Real), Lazareno Gourmet (Abastos), Calzados V.R., Churrerías Veloso (Abastos) y La Glorieta (Nuevo Aranjuez), Frutos Secos La Piñata (Moreras), La Paloma (Moreras), Las Nieves (Avda. Plaza de Toros), El Pitufo (Nuevo Aranjuez).

O mientras toma una caña en :

Bares Roldán, Marisa, Luis, Toledo, (Moreras), Mirador, Casa Yelno's, Caballo Blanco (Nuevo Aranjuez), Imperial, Casa Pablo, La Italiana, Casa José, Tapitas, Rivera, Paquito, Casa Pablete, El Dorado, Casa Jacinto, Extremeño, El Faisán, Don Pollo (zona centro), Barín, El Asador (Foso), Mesón y Belinchón (Cortijo), Gango El Paraíso. Y en los pubs y cafeterías Yo que sé, Contrapunto, La Posada de las Animas, Los Fogones y Cafetería Aranjuez.

HORARIO DE AUTOBUSES

| Madrid | | | | Ontígola | | | |
|----------------------------------|-------------|-----------------|-------------|--------------------------------------|-------------------|-------------------|--|
| Laborables | | | | Ontígola-Aranjuez | | | |
| Madrid-Aranjuez | 7.15 15.00 | Aranjuez-Madrid | 6.15 12.00 | Girasoles | Residencial | La Cruz | |
| | 8.00 15.30 | | 6.45 12.30 | 7.20 11.50 | 7.25 11.55 | 7.30 12.00 | |
| | 9.00 16.00 | | 7.15 13.00 | 8.10 13.10 | 8.15 13.15 | 8.20 13.20 | |
| | 9.30 17.00 | | 7.45 13.50 | 8.50 13.40 | 8.55 13.45 | 9.00 13.50 | |
| | 10.00 18.00 | | 8.15 14.30 | 8.55 15.45 | 9.00 15.50 | 9.05 16.00 | |
| | 11.00 19.00 | | 8.30 15.15 | 9.40 17.20 | 9.45 17.25 | 9.50 17.30 | |
| | 11.30 20.00 | | 9.00 16.00 | 10.50 18.40 | 10.55 18.45 | 11.00 18.50 | |
| | 12.00 20.30 | | 9.30 16.30 | 11.05 20.40 | 11.10 20.45 | 11.15 20.50 | |
| | 13.00 21.00 | | 10.15 17.00 | En negrita, sólo los sábados | | | |
| | 14.00 22.00 | | 11.00 17.45 | Aranjuez-Ontígola | | | |
| | 14.15 22.30 | | 11.30 19.00 | 7.15 8.05 | 8.50 9.35 | 10.40 11.40 | |
| Domingos y festivos | | | | 13.00 15.30 | 17.00 18.30 | 20.30 | |
| Madrid: 9.00-11.00-13.00-16.00 | | | | En negrita, el recorrido en Aranjuez | | | |
| 19.00-22.00 | | | | es Renfe, Mercado y Ambulatorio | | | |
| Aranjuez: 8.30-12.00-14.00-16.00 | | | | Sábados: 8.40 10.35 13.15 | | | |
| 20.00 | | | | Este día sólo hay parada en Mercado | | | |
| En negrita: excepto sábados | | | | | | | |

HORARIO TRENES

| Aranjuez-Atocha | | | | | Atocha-Aranjuez | | | | |
|--------------------------------------|-------|-------|-------|-------|---|-------|-------|-------|-------|
| 5.30 | 7.30 | 10.04 | 14.30 | 19.04 | 5.50 | 8.25 | 13.25 | 16.25 | 19.55 |
| 5.45 | 7.42* | 10.34 | 15.04 | 19.34 | 6.05 | 8.56 | 13.55 | 16.55 | 20.25 |
| 6.00 | 7.45 | 11.04 | 15.34 | 20.04 | 6.20 | 9.25 | 14.18 | 17.25 | 20.55 |
| 6.15 | 8.00 | 11.34 | 16.04 | 20.34 | 6.35 | 9.55 | 14.25 | 17.55 | 21.25 |
| 6.30 | 8.15 | 12.04 | 16.34 | 21.04 | 6.50 | 10.25 | 14.35 | 18.25 | 21.55 |
| 6.45 | 8.30 | 12.34 | 17.04 | 21.34 | 7.05 | 10.55 | 14.55 | 18.55 | 22.25 |
| 7.00 | 8.45 | 13.04 | 17.34 | 22.04 | 7.20 | 11.25 | 15.18 | 19.18 | 22.55 |
| 7.12* | 9.04 | 13.32 | 18.04 | 22.34 | 7.35 | 11.55 | 15.25 | 19.25 | 23.25 |
| 7.15 | 9.34 | 14.00 | 18.30 | 23.04 | 7.50 | 12.25 | 15.35 | 19.35 | 23.55 |
| | | | | 23.34 | 8.05 | 12.55 | 15.55 | | |
| Negrita: laborales, excepto sábados. | | | | | Cursiva: sólo sábados y festivos. (*)trenes rápidos sólo 29 minutos | | | | |
| Aranjuez-Toledo | | | | | Toledo-Aranjuez | | | | |
| 7.51 | 11.08 | 15.07 | 19.08 | 21.08 | 7.00 | 8.30 | 12.30 | 16.30 | 21.00 |
| 9.08 | 13.08 | 17.08 | 20.08 | | 7.30 | 10.30 | 14.30 | 18.30 | |

Pida

CUATRO ESQUINAS
en sus lugares habituales.

HORARIO PATRIMONIO NACIONAL

| | | | |
|---------------------|---------------|--------------------|---------------|
| Palacio Real..... | 10.00 - 17.15 | Casa Marinos | 10.00 - 17.15 |
| Casa Labrador | 10.00 - 17.15 | Jardines..... | 8.00 - 18.30 |

Cita Previa para visitas Casa Labrador: 891 03 05

agenda telefónica urgente

| | | | |
|-------------------------|----------|--------------------|----------|
| Albergue transeuntes | 892 3765 | INEM | 892 4086 |
| Ambulatorio | 892 2462 | Juzgado Instr. | 891 0167 |
| AISA (autobuses) | 891 0183 | Juzgado Distrito | 891 0114 |
| As. Esp. Contra Cáncer | 891 8689 | OCRE | 891 2044 |
| Ayuntamiento | 891 7442 | Oficina Turismo | 891 0427 |
| Biblioteca | 892 4386 | OMIC | 892 2600 |
| Bomberos | 891 0080 | Onda Aranjuez | 891 0072 |
| Cámara Agraria | 891 0232 | Patrim. Nacional | 892 2588 |
| Cámara de comercio | 891 0396 | Policía Local | 891 0022 |
| Cambaleo Teatro | 892 1793 | Policlínica | 891 2492 |
| Cáritas | 892 3981 | Polideportivo | 891 1916 |
| C. Cultural I. Farnesio | 892 4386 | Protección Civil | 892 3686 |
| Cent. Nuevas Tecnolog. | 892 3050 | Radio Fuga | 892 0403 |
| Comisaría | 891 0377 | Reg. Propiedad | 892 0831 |
| Correos | 891 1132 | RENFE | 891 0202 |
| Cortijo (ayuntamiento) | 892 0714 | SEPRONA | 894 0008 |
| Cruz Roja | 891 0252 | Servicios Sociales | 892 1546 |
| CUATRO ESQUINAS | 892 0820 | Taxis | 891 1139 |
| Guardia Civil | 891 0062 | Telégrafos | 891 1132 |
| Hospital 12 Octubre | 390 8000 | Unión Fenosa | 406 8000 |
| Hidrográfica Tajo | 535 0500 | Urgencias (SS) | 891 1430 |

106.8
f m
ARANJUEZ

A las 8.30 de la mañana: "El Desayuno"

A las 12 del mediodía: "La Galería"

A las cuatro de la tarde: "La Sí está"

Tfno: (91) 891 16 33

radio fuga 90.7 fm

Jueves: 18.00 Conexión. 20.00 Rock en fuga.

Viernes: 18.00 Conexión. 20.00 Manga-Zine 22.00 Takikardia Convulsiva.

Sábado: 10.00 Conexión. 11.00 La Brigada del Vicio. 12.00 Sabática. 14.00 Piloto Automático. 17.00 El Té de las Cinco. 18.00 La punta de la Aguja. 20.00 El Sonajero.

Domingo: 11.00 Conexión. 12.00 Radio Familiar (dedicatorias, saludos, llamadas...) 14.00 Piloto Automático. 16.00 La Morada de Gargamel. 18.00 Días de Vino y Rosas. 19.00 Nos queda la Palabra. 20.00 Talón de Aquiles. 22.00 La Farola del Boulevard.

onda aranjuez 107.8 fm

Lunes a Viernes: 8.30 Buenos días Aranjuez. 9.00 Directamente con María. 10.00 El Patio (incluye varios programas). 12.30 Música a la carta. 13.00 Directamente con María. 14.00 En portada. 14.30 En portada deportiva. 15.00 Hilo musical. 19.00 Agua viva(L), Con los pies en la tierra(M), El cronómetro(X), Aranjuez es otra historia(J), La tertulia de Onda Aranjuez(V). 20.00 En portada. 20.30 En portada deportiva. 21.00 Hilo musical.

CERVECERIA QUEBEC
Variedad en
Tapas de Cocina

MENU CASERO DIARIO ... 800 pts.

Bodas, Bautizos, Comidas de empresas...

Cl. Abastos, 176. Tel: 892 1463. ARANJUEZ

FARMACIAS DE GUARDIA

| | |
|---------------|-----------------|
| Viernes, 24 | Gobernador, 79 |
| Sábado, 25 | Moreras, 111 |
| Domingo, 26 | Valeras, 13 |
| Lunes, 27 | Stuart, 78 |
| Martes, 28 | Gobernador, 87 |
| Miércoles, 29 | San Antonio, 86 |
| Jueves, 30 | Stuart, 135 |
| Viernes, 31 | Real, 25 |

RESIDENCIAL PARQUE NARVAEZ

Lo mejor con diferencia



- * Chalets pareados en Jardín Narvéez.
- * Calidades de lujo.
- * Amplio salón, 4 dormitorios, 3 baños, garaje y bodega

Oficina de Ventas: C/ Postas, 51

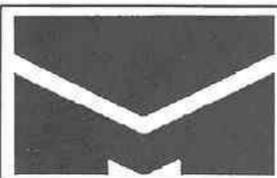
ARANJUEZ Tel. 91 891 11 87

HORARIO COMERCIAL:

Mañanas de 10 a 13 h.

De Lunes a Viernes:

Tardes de 17 a 19,30 h.



METROGES, S.A.

C/ O'Donnell, 32. 1º

28009 MADRID

INFORMATICA Y SISTEMAS



Crta. Andalucía, 5. Tels. 91-892 2290 - 892 2678. ARANJUEZ

LA PRIMERA RECARGABLE



Desde ahora recargar tu tarjeta MoviStar Activa es aún más fácil y cómodo. Porque hemos ampliado nuestros puntos de recarga. Así, nunca te encontrarás sin poder utilizar tu teléfono móvil. Cuando tú quieras, sin necesidad de esperar a que finalice el crédito de la tarjeta, puedes recargarla con la cantidad que desees. Y sin que en ningún caso, cambie tu número de teléfono.

¡ Y ahora también la puedes utilizar en el extranjero!

MoviStar

Estamos muy cerca. Para llevarte muy lejos.



TARJETA MOVISTAR ACTIVA